

Interior shot

# HOME 2010



# Overview



# Alphabetical list

915 283  
All 261  
BCN 243  
Bikappa 211  
Boum 203  
Box 269  
Bureau 343  
Cocoon 347  
CU 335  
Dart 255  
Dizzy 233  
Dot 293  
Dot wardrobe 301  
Elephant 167  
Extra Large 309  
Face 197  
Fifty 141  
Hang-Up! 339  
Joko 155  
Lilium 117  
Look 321  
Mad 315  
Mantis 229  
Mini Box 277  
Mobius 329  
Nori 093  
Oops 129  
Pikaia 187  
Plana 177  
Plate 219  
Rotor 323  
Slim 237  
Sushi 103

091

# Photo gallery



093

# Nori /

**Alucompact® laminate**  
**Pure-white laminate**  
**Honeycomb wood**  
**Glass**

Le gambe del Nori, realizzate in alluminio anodizzato o verniciato, disegnano geometrie affilate e aggressive, lasciando un segno profondo nello spazio circostante e nella mente dell'osservatore. Il piano è a sua volta estremamente sottile e leggero, ma allo stesso tempo resistentissimo, grazie ai materiali utilizzati: laminato Alucompact®, laminato "Pure-white", con piano e profili completamente bianchi, struttura a nido d'ape impiallacciata in rovere naturale, tinto wengè o grigio oppure vetro retroverniciato con prolunghie in Alucompact®. Gli abbinamenti fra la struttura e il piano sono infiniti, per soddisfare ogni desiderio ed esigenza.

*With their sharp and dynamic lines, Nori legs, in anodized aluminium or lacquer, add distinct appeal to surrounding interiors and catch the eye. The top is extremely slim and light but also highly resistant, thanks to the materials used: in Alucompact® laminate, in Pure-white laminate with an all-white top and profiles, in a honeycomb structure faced with natural oak veneer with a wengè or grey finish, or in back-painted glass and Alucompact® extensions. The structure and top are available in an infinite choice of combinations to meet all tastes and requirements.*

Die aus eloxiertem oder lackiertem Aluminium gefertigten Beine von Nori bilden eine scharfe, angriffslustige Geometrie und hinterlassen im umliegenden Raum und im Gedächtnis des Beobachters einen nachhaltigen Eindruck. Die Platte ist im Gegensatz dazu besonders dünn und leicht, bietet jedoch höchste Widerstandsfähigkeit durch die eingesetzten Materialien: Laminat Alucompact®, Laminat "Pure-white", mit Platte und Profilen ganz in Weiß, Wabenstruktur mit Furnier in Eiche Natur, Wengè oder Grau oder rückseitig lackiertes Glas mit Verlängerungen aus Alucompact®. Die Kombinationsmöglichkeiten zwischen Struktur und Platte sind unendlich und erfüllen jeden Wunsch und alle Ansprüche.

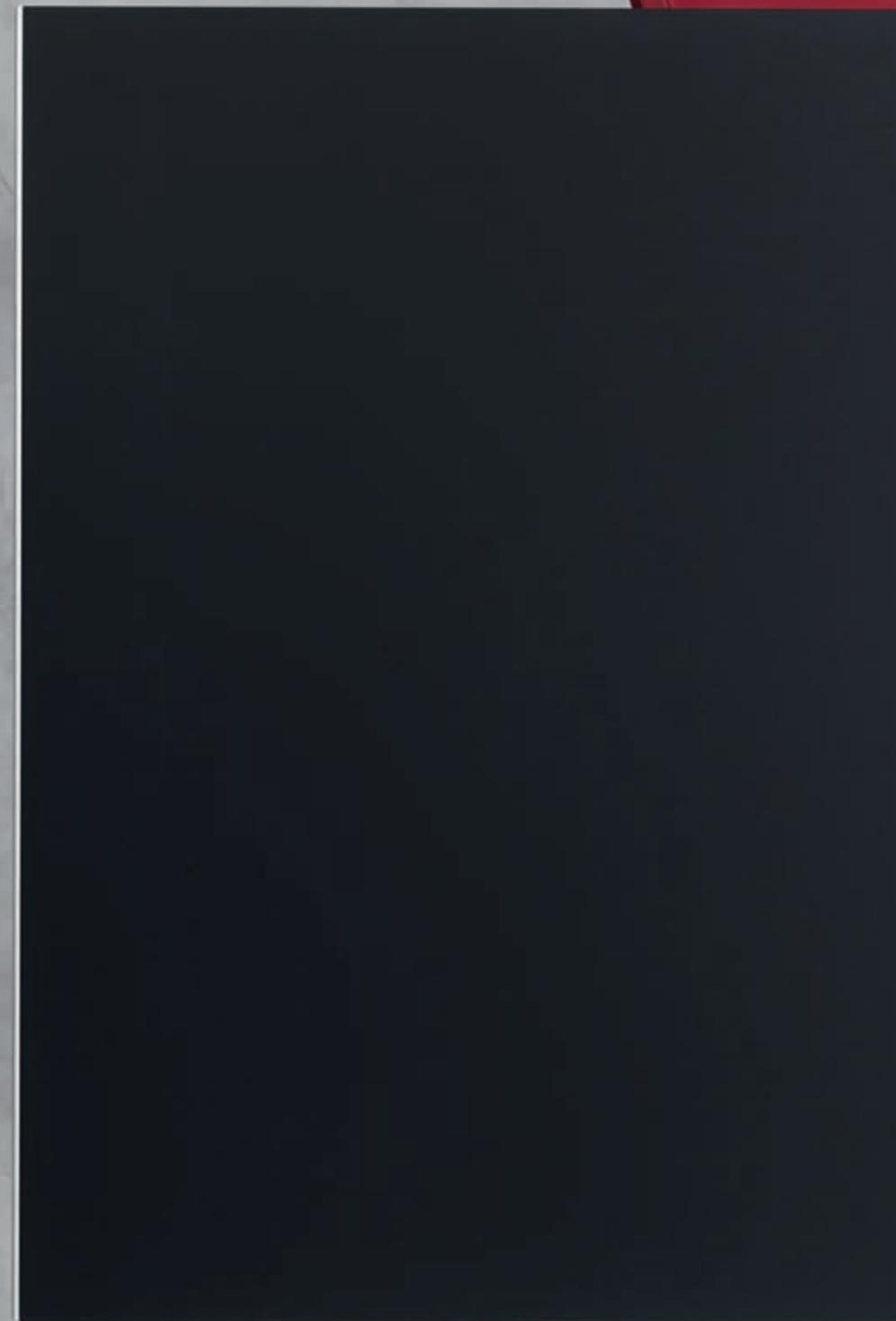
Las patas de Nori, realizadas en aluminio anodizado o barnizado, dibujan geometrías afiladas y agresivas que dejan un signo profundo en el espacio circunstante y en la mente del observador. El sobre, extraordinariamente fino y ligero, resulta altamente resistente gracias a los materiales empleados: laminado Alucompact®, laminado "Pure-white" con sobre y perfiles completamente blancos, estructura de nido de abeja chapada en roble natural, teñido wengé o gris o bien cristal retrobarnizado con prolongaciones de Alucompact®. Las combinaciones entre la estructura y el sobre son infinitas, para satisfacer todo tipo de deseos y exigencias.

Les pieds de Nori, réalisés en aluminium anodisé ou laqué, tracent des lignes géométriques effilées et agressives, en laissant une marque profonde dans l'espace environnant et dans l'esprit de l'observateur. Le plateau également est extrêmement fin et léger tout en étant à la fois très résistant grâce aux matériaux utilisés: le stratifié Alucompact®, le stratifié "Pure-white" avec plateau et profils entièrement blancs, la structure alvéolaire plaquée en chêne naturel, teinté wengé ou gris ou bien le verre rétro laqué avec rallonges en Alucompact®. Les assortiments possibles entre la structure et le plan de travail sont innombrables, répondant ainsi à toute exigence.





Nori glass table Bikappa chair







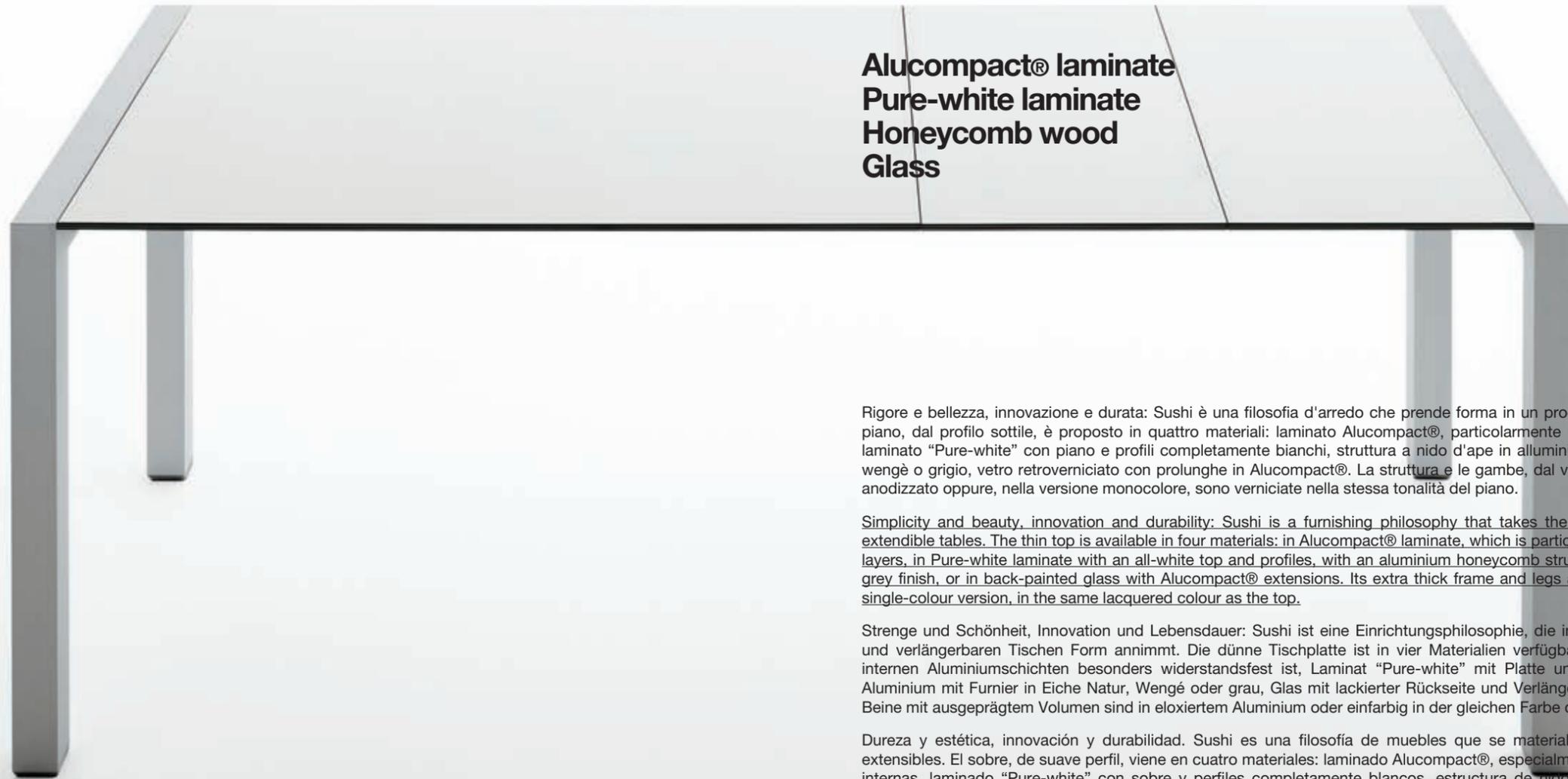
Nori Honeycomb wood



103

# Sushi /

Alucompact® laminate  
 Pure-white laminate  
 Honeycomb wood  
 Glass



Rigore e bellezza, innovazione e durata: Sushi è una filosofia d'arredo che prende forma in un programma completo di tavoli fissi e allungabili. Il piano, dal profilo sottile, è proposto in quattro materiali: laminato Alucompact®, particolarmente resistente grazie agli strati di alluminio interni, laminato "Pure-white" con piano e profili completamente bianchi, struttura a nido d'ape in alluminio con impiallacciatura in rovere naturale, tinto wengé o grigio, vetro retroverniciato con prolunghe in Alucompact®. La struttura e le gambe, dal volume importante, possono essere in alluminio anodizzato oppure, nella versione monocolor, sono verniciate nella stessa tonalità del piano.

Simplicity and beauty, innovation and durability: Sushi is a furnishing philosophy that takes the shape of a complete collection of fixed and extendible tables. The thin top is available in four materials: in Alucompact® laminate, which is particularly resistant, thanks to its internal aluminium layers, in Pure-white laminate with an all-white top and profiles, with an aluminium honeycomb structure with natural oak veneer with a wengé or grey finish, or in back-painted glass with Alucompact® extensions. Its extra thick frame and legs are available in anodized aluminium or, for the single-colour version, in the same lacquered colour as the top.

Strenge und Schönheit, Innovation und Lebensdauer: Sushi ist eine Einrichtungsphilosophie, die in einem Kompletprogramm mit feststehenden und verlängerbaren Tischen Form annimmt. Die dünne Tischplatte ist in vier Materialien verfügbar: Laminat Alucompact®, das auf Grund der internen Aluminiumschichten besonders widerstandsfest ist, Laminat "Pure-white" mit Platte und Profilen ganz in Weiß, Wabenstruktur aus Aluminium mit Furnier in Eiche Natur, Wengé oder grau, Glas mit lackierter Rückseite und Verlängerungen in Alucompact®. Die Struktur und die Beine mit ausgeprägtem Volumen sind in eloxiertem Aluminium oder einfarbig in der gleichen Farbe der Tischplatte erhältlich.

Dureza y estética, innovación y durabilidad. Sushi es una filosofía de muebles que se materializa en una gama completa de mesas fijas y extensibles. El sobre, de suave perfil, viene en cuatro materiales: laminado Alucompact®, especialmente resistente gracias a las capas de aluminio internas, laminado "Pure-white" con sobre y perfiles completamente blancos, estructura de nido de abeja en aluminio con chapado en roble natural, teñido wengé o gris, y cristal con la parte posterior barnizada con prolongaciones de Alucompact®. La estructura y las patas, de gran volumen, pueden ser de aluminio anodizado o bien, en la versión monocolor, barnizadas del mismo tono que el sobre.

Sobriété et beauté, innovation et longue durée: Sushi, c'est une philosophie d'ameublement qui se concrétise par un programme complet de tables fixes et allongeables. Le plateau de faible épaisseur est décliné en quatre matériaux: le stratifié Alucompact® particulièrement résistant grâce aux couches d'aluminium internes, le stratifié "Pure-white" avec plateau et profils entièrement blancs, la structure alvéolaire aluminium plaqué en chêne naturel, teinté wengé ou gris, ou en verre rétro laqué et rallonges en Alucompact®. La structure et le piètement, au volume important, sont proposés en aluminium anodisé ou bien, en version monochrome c'est-à-dire en laqué de la même tonalité que le plateau.













117

# Lilium



Ricordano il gambo di un fiore i sostegni di Lilium: merito della realizzazione in pressofusione di alluminio, che consente di creare forme armoniose ed organiche. Le gambe del tavolo sono direttamente fissate al piano in vetro, che dunque ha una funzione portante. Quest'ultimo ha uno spessore di 15mm, è disponibile in 5 diverse dimensioni ed in diverse tonalità, in versione lucida riflettente oppure opaca. Anche le gambe in alluminio possono essere verniciate in 4 diverse tonalità, per offrire una completa gamma di soluzioni cromatiche.

The supports of Lilium recall a flower stem, thanks to pressure die-cast aluminium, providing harmonious and coherent shapes. The table legs are directly attached to the glass top, which has a load-bearing function. The glass top is 15mm thick, and is available in 5 different dimensions and various colours in a reflecting gloss or matt version. Its aluminium legs can be lacquered in a choice of 4 different colours, providing a complete range of colour solutions.

Die Stützen von Lilium erinnern an den Stiel einer Blume: Sie werden aus Aluminiumguss hergestellt, ein Material, das die Schaffung von harmonischen und organischen Formen ermöglicht. Die Tischbeine sind direkt an der Glasplatte befestigt, die daher eine tragende Funktion erhält. Die Platte hat eine Stärke von 15mm und steht in 5 verschiedenen Maßen und unterschiedlichen Farbvarianten in reflektierender Hochglanzausführung oder in matter Version zur Verfügung. Auch die Beine aus Aluminium können in 4 verschiedenen Farbtönen lackiert werden, wodurch eine vollständige Auswahl an Farbvorstellungen angeboten wird.

Los soportes de Lilium recuerdan el tallo de una flor: mérito de su fabricación en aluminio moldeado bajo presión, que permite crear formas armoniosas y orgánicas. Las patas de la mesa están fijadas directamente al sobre de cristal, que por lo tanto cumple una función portante. Este último tiene un espesor de 15mm y está disponible en 5 tamaños distintos y en distintos colores, en versión brillante reflectante o mate. Las patas de aluminio también pueden barnizarse en 4 colores distintos, para ofrecer una gama completa de soluciones cromáticas.

C'est à la tige d'une fleur que le piètement de Lilium fait penser: ceci grâce à sa réalisation en aluminium moulé sous pression permettant de créer des formes harmonieuses et organiques. Les pieds de la table sont fixés directement au plateau en verre, assumant donc une fonction portante. Ce dernier, de 15mm d'épaisseur, est disponible en 5 différentes versions et en différentes tonalités, en version brillante réfléchissante ou bien mate. Les pieds en aluminium également peuvent être laqués en 4 différentes tonalités, offrant ainsi une gamme complète de solutions chromatiques.







Lilium table BCN stool







129

# Oops /

Lacquer  
Wood



Il tavolo rotondo Oops abbina la massima semplicità formale ad originali soluzioni tecniche. Le gambe, dal design arcuato e dinamico, sono realizzate in fusione di alluminio, con modalità artigianali. Nella versione allungabile si allontanano, rivelando il vassoio centrale con le prolunghe che trasformano il tavolo da rotondo a ovale. Il piano, in Mdf tamburato di forte spessore, si presenta in due versioni: impiallacciato in rovere tinto wengè, oppure laccato bianco o nero. Quest'ultima versione può anche essere monocromatica, con gambe verniciate in tinta con il piano.

The round Oops table combines maximum formal simplicity with original technical content. Its curved dynamic legs are in finely crafted pressure die-cast aluminium. The legs of the extendible table move outwards to reveal a central tray with extensions, changing the table from round to oval. Two versions of top are available in extra thick MDF with honeycomb core: in oak veneer with a wengè finish, or in white or black lacquer. The latter is also available in a single-colour option, with legs in the same lacquered colour as the top.

Der runde Tisch Modell Oops kombiniert maximale formelle Einfachheit mit originellen technischen Lösungen. Die Beine im gebogenen und dynamischen Design bestehen aus handwerklich gegossenem Aluminium. In der ausziehbaren Version werden sie auseinander gezogen und bieten Blick auf das mittlere Fach mit den Verlängerungen, die den runden Tisch in einen ovalen Tisch verwandeln. Die Tischfläche aus dicker MDF-Wabenplatte ist in zwei Versionen erhältlich: mit Furnier in Eiche Wengé oder in den Farben Weiß oder Schwarz lackiert. Letztere Version ist auch einfarbig erhältlich, wobei die Beine in Farbe der Tischplatte lackiert sind.

La mesa redonda Oops combina la máxima sencillez de formas con originales soluciones técnicas. Las patas, de diseño arqueado y dinámico, están realizadas en fusión de aluminio, con estilos artesanales. En la versión extensible se alejan entre sí, dejando expuesta la bandeja central con las alargaderas que transforman la forma de la mesa, de redonda a ovalada. El sobre, en Mdf con estructura alveolar de gran espesor, viene en dos versiones: chapado en roble teñido wengé o en lacado blanco o negro. Esta última versión puede ser también monocroma, con patas barnizadas a juego con el sobre.

La table ronde Oops allie des solutions techniques très originales à une extrême simplicité des lignes. Le piètement au design cintré et dynamique est réalisé en fonte d'aluminium selon une méthode artisanale. Dans la version allongeable, l'éloignement des pieds permet de dégager le plateau central et les rallonges et de transformer la table ronde en table ovale. Le plateau en MDF contreplaqué forte épaisseur, se présente en deux versions: plaqué chêne teinté wengé ou bien laqué blanc ou noir. La seconde version est aussi disponible en monochrome avec la finition du piètement assortie au plateau.











141

# Fifty /

## Honeycomb wood Glass



La sfida: inserire un meccanismo di estensione con due prolunghe, in un piano spesso appena 50mm. Il risultato: Fifty, un programma che inaugura una nuova dimensione nello stile e nella versatilità. Grazie alla qualità del progetto e della realizzazione, i tavoli Fifty possono raggiungere delle misure molto ampie, con un semplice gesto e con un'ottimale stabilità. Due le versioni proposte, con piano in rete alveolare di alluminio impiallacciata in legno di rovere tinto wengè o grigio, oppure in vetro retroverniciato lucido o opaco. La struttura può essere in alluminio anodizzato o in varie colorazioni.

The challenge: to fit an extension device with two extensions into a top just 50mm thick. The result: Fifty, a collection that adds a new dimension to style and versatility. Thanks to top-quality design and manufacturing, Fifty tables can extend to great dimensions, with a simple movement while remaining perfectly stable. Two types are available: with a top in aluminium honeycomb mesh with oak veneer with a wengè or grey finish, or in gloss or matt back-painted glass. The frame is available in anodized aluminium or in various colour options.

Die Herausforderung: Der Einsatz eines Ausziehmechanismus mit zwei Verlängerungen in einer nur 50mm dicken Tischplatte. Das Ergebnis: Fifty, ein Programm, das neue Maßstäbe bei Stil und Vielseitigkeit setzt. Dank der Qualität des Entwurfs sowie dessen Umsetzung können die Tische der Reihe Fifty mit einer einfachen Handbewegung bemerkenswerte Größen bei optimaler Stabilität erreichen. Es stehen zwei Versionen zur Auswahl: mit Tischplatte aus Wabenstruktur in Aluminium mit Holzurnier in Eiche Wengé oder grau oder aus Glas mit glänzend oder matt lackierter Rückseite. Die Struktur besteht aus eloxiertem Aluminium oder ist in verschiedenen Farbtönen erhältlich.

El desafío: introducir un mecanismo de extensión con dos alargaderas en un sobre de apenas 50mm de espesor. El resultado: Fifty, un programa que abre una nueva dimensión de estilo y versatilidad. Gracias a la calidad del proyecto y de la fabricación, las mesas Fifty pueden alcanzar unas medidas muy amplias, con un mínimo esfuerzo y una estabilidad inmejorable. Son dos las versiones propuestas: con sobre en estructura alveolar de aluminio chapada en madera de roble teñido wengé o gris, o bien en cristal con la parte posterior barnizada brillante o mate. La estructura puede ser de aluminio anodizado o en varios colores.

Le défi: insérer un mécanisme d'extension à deux rallonges sur un plateau d'à peine 50mm d'épaisseur. Le résultat c'est Fifty: un programme qui ouvre de nouvelles perspectives de style et de versatilité. Grâce aux qualités du projet et de la fabrication, les tables Fifty peuvent atteindre de remarquables dimensions avec une excellente stabilité et ceci d'un simple geste. Deux versions sont disponibles, soit avec plateau à structure alvéolaire aluminium plaqué en bois de chêne teinté wengé ou gris, soit en verre rétro laqué brillant ou mat. La structure est proposée en aluminium anodisé ou en différents coloris.











Fifty Honeycomb wood table Slim armchair





# 155

## Joko



Da anni lo Studio Bartoli Design lavorava sul progetto di una sedia poetica ed essenziale al tempo stesso. Il risultato è Joko: un prodotto assoluto, la cui sfida è stata ridurre tutto al massimo, senza cadere nella banalità o nella rigidità. Il suo tratto distintivo è la fusione in un'unica forma, morbida ed organica, dei piani costituiti dalle gambe anteriori e dallo schienale con le gambe posteriori. Una superficie continua che si presta a molteplici rivestimenti: dalla pelle al tessuto in diversi colori e tipologie.

Studio Bartoli Design had been working for years on a project for a poetically minimalist chair. The outcome is Joko, an absolute product. The difficulty lay in minimising it as far as possible, without making it too basic or rigid. Its distinguishing feature is the single fused shape, which is soft and organic, of its surfaces that include the front legs, the back and the rear legs. Its continuous surface can be upholstered in a variety of materials: in leather and in fabric in different colours and versions.

Seit Jahren arbeitete das Studio Bartoli Design am Entwurf eines Stuhls mit sowohl poetischer als auch essenzieller Note. Das Ergebnis heißt Joko: Ein einzigartiges Produkt, dessen Herausforderung in der maximalen Reduzierung lag, ohne dabei ins Banale oder übertrieben e Strenge abzugleiten. Sein Merkmal ist die, in einem einzigen Guss hergestellte weiche und organische Form, die Platten, die aus den vorderen Beinen und der Rückenlehne mit den hinteren Beinen bestehen. Eine durchgehende Oberfläche, die sich für den Einsatz vieler Bezugsmaterialien eignet: von Leder bis zu Stoffbezügen in unterschiedlichen Farben und Varianten.

El Despacho Bartoli Design llevaba años trabajando en el proyecto de una silla poética y esencial al mismo tiempo. El resultado es Joko: un producto absoluto, cuyo desafío ha consistido en reducir todo al máximo sin caer en la banalidad o en la rigidez. Su trazo distintivo es la fusión en una única forma, suave y orgánica, de las superficies formadas por las patas delanteras y por el respaldo con las patas traseras. Una superficie continua que se presta a múltiples revestimientos: de la piel al tejido, en distintos colores y tipos.

C'est depuis des années que le cabinet Bartoli Design travaillait à l'étude d'une chaise au caractère à la fois poétique et essentiel. Le résultat, c'est Joko: un produit absolu dont le défi est de tout réduire au maximum, sans pour cela tomber ni dans la banalité ni dans la rigidité. Elle se démarque par la fusion, faite en une seule forme, souple et organique, de la surface formée par les pieds avant et par le dossier avec les pieds arrière. Une surface continue, se prêtant à être revêtue de nombreuses façons: en cuir, en tissu se déclinant en différents coloris et différents types de matériaux.











167

# Elephant /

**Polyurethane  
Hide**

Generosa e leggera, accogliente e dinamica, la poltroncina Elephant inaugura la collaborazione fra lo studio Neuland e Kristalia. La versione base è realizzata in poliuretano rigido in diversi colori, con base a 4 gambe o a slitta in finitura cromata, satinata o verniciata in tinta. Ancora più confortevole e raffinata la versione imbottita con cuscini in poliuretano schiumato a freddo e rivestita in cuoio, con una cucitura artigianale che ricorda la nervatura della schiena di un elefante: per aggiungere al concept di questa seduta un tocco di naturale prestigio in più.

Generous and light, accommodating and dynamic, the Elephant chair marks a working partnership between Neuland studio and Kristalia. The basic version is available in hard polyurethane in various colours, with a 4-leg base or slide base with a chrome or satin finish, or in the same colour lacquer. The padded version with cold-foamed polyurethane cushions upholstered in hide is even more refined and comfortable, with handcrafted stitching, which recalls the backbone of an elephant, adding a further touch of natural prestige to the concept of this chair.

Der großzügige und leichte, einladende und dynamische Sessel Elephant bildet den Startschuss für die Zusammenarbeit zwischen dem Studio Neuland und Kristalia. Die Basisversion besteht aus festem Polyurethan in verschiedenen Farben mit vierbeinigem oder kufenförmigem Grundgestell in verchromter, satinierter oder farbig lackierter Ausführung. Noch bequemer und raffinierter präsentiert sich die gepolsterte Version mit Kissen aus Pur-Kaltschaum und Bezug aus Leder, dessen handwerkliche Nähte an die starke Rückenhaut eines Elefanten erinnern: Das Konzept dieses Sitzmöbels erhält so eine hochwertige natürliche Note.

Generosa y ligera, acogedora y dinámica, esta butaca inaugura la colaboración entre el estudio Neuland y Kristalia. La versión básica está realizada en poliuretano rígido en varios colores, con base de 4 patas o de trineo en acabado cromado, satinado o barnizado a juego. La versión tapizada con cojines de poliuretano recubierto con espuma en frío y revestida en cuero resulta todavía más comfortable. Su costura artesanal recuerda la nervadura de la espalda de un elefante y añade un toque más de prestigio natural al concept de la silla.

Généreux et léger, accueillant et dynamique, le petit fauteuil Elephant inaugure la collaboration entre le cabinet Neuland et Kristalia. La version basique est réalisée en polyuréthane rigide se déclinant en différents coloris avec un piètement à 4 pieds ou un piètement luge en finition chromée, satinée ou laquée en coloris assorti. Encore plus confortable et plus raffinée, la version garnie avec coussins en mousse de polyuréthane, revêtue en cuir, présentant des coutures artisanales rappelant les rides de la peau d'un éléphant: ceci pour ajouter une touche de naturel en plus au concept de ce siège.





Elephant polyurethane armchair Oops lacquer table





Elephant hide





Elephant hide armchair Sushi Alucopact® laminate table



177

# Plana /

## Polypropylene Upholstered

Per realizzare la seduta Plana, Kristalia ha impiegato per la prima volta il polipropilene rinforzato con vetro e stampato a iniezione: una tecnologia che permette di realizzare una seduta bella, resistente e versatile, in diversi colori e con un rapporto qualità-prezzo accessibile. La versione base, nei colori bianco, nero, beige e verde fluo, è adatta a tutti gli ambienti: dalla casa all'outdoor, al contract, anche grazie alla sua impilabilità fino a 10 pezzi. Ancora più confortevole e raffinata la versione lievemente imbottita, con rivestimento in pelle naturale o sintetica oppure nel nuovo tessuto Scuba che ricorda le mute da sub.

For the first time, Kristalia has used injection-moulded polypropylene reinforced with glass to make the Plana chair. This technology is used to produce an aesthetically appealing chair, which is also resistant and versatile. It is available in various colours and offers a good quality-price ratio. The basic version, available in white, black, beige and fluo green, is ideal for all places such as homes, outdoors and the contract furnishing sector, since 10 items can be stacked together. A slightly padded version is even more refined and comfortable, with upholstery in natural or synthetic leather, or in the new Scuba fabric that recalls divers' wetsuits.

Für die Herstellung des Sitzmöbels Plana hat Kristalia zum ersten Mal spritzgegossenes Polypropylen mit Glasfaserverstärkung eingesetzt: Diese Technologie ermöglicht die Erzeugung eines schönen, widerstandsfähigen und vielseitigen Sitzmöbels in verschiedenen Farben, das durch sein Preis-Leistungs-Verhältnis für jedermann erwerblich ist. Die Basisversion in den Farben Weiß, Schwarz, Beige und Fluogrün lässt sich wirklich überall einsetzen: im Wohn- und Outdoorbereich und dank der Stapelfähigkeit bis zu 10 Stück auch in der Contract-Branche. Noch bequemer und raffinierter präsentiert sich die leicht gepolsterte Version mit Bezug aus Naturleder, Synthetikgewebe oder mit dem neuen Stoffbezug Scuba, der an Taucheranzüge erinnert.

Para realizar Plana, Kristalia ha empleado por primera vez el polipropileno reforzado con cristal y moldeado por inyección: una tecnología que permite producir una silla bonita, resistente y versátil, en varios colores y con una relación calidad-precio accesible. La versión básica, en los colores blanco, negro, beige y verde fluo, resulta adecuada para todos los ambientes: de la casa a los espacios exteriores o el sector contract, dado que es posible apilar hasta 10 piezas. La versión ligeramente tapizada con revestimiento en piel natural o sintética o en el nuevo tejido Scuba que recuerda los trajes de buceo resulta aún más comfortable y elegante.

C'est pour réaliser le siège Plana que Kristalia a utilisé pour la première fois du polypropylène renforcé par des fibres de verre et moulé par injection: il s'agit d'une technologie permettant de réaliser un siège esthétique, résistant et versatile, se déclinant en différents coloris et ayant un rapport qualité-prix accessible. La version basique, disponible en coloris blanc, noir, beige et vert fluo s'adapte à tous les milieux: à l'intérieur ou à l'extérieur d'une maison, dans des collectivités, ceci surtout grâce au fait qu'on peut en empiler jusqu'à 10 pièces. Une version encore plus comfortable et raffinée, c'est la version légèrement garnie, avec un revêtement en cuir naturel ou synthétique ou bien en nouveau tissu Scuba qui rappelle les combinaisons de plongée sous-marine.









Plana upholstered chair Sushi Pure-white laminate table



187

# Pikaia /

**Polyurethane  
Hide**

Flessibile e confortevole, la sedia Pikaia accoglie tutte le esigenze degli ambienti domestici e collettivi con stile e versatilità. Lo schienale è disegnato per sostenere la schiena e adattarsi alla forma del corpo. La scocca in poliuretano è disponibile in quattro colorazioni, mentre la struttura metallica può essere cromata lucida o in tinta con la scocca. La famiglia Pikaia conta numerose versioni, per soddisfare ogni richiesta: sedia, poltroncina con braccioli o seduta su slitta, tutte impilabili; poltroncina con ruote e meccanismo a gas, con o senza braccioli. I modelli Pikaia possono inoltre essere rivestiti in cuoio, per unire prestigio e flessibilità.

The adaptable and comfortable Pikaia chair meets all the requirements of home and community interiors with its style and versatility. The back has been designed to support your back and adapt to your body shape. Its polyurethane structure is available in four colours whereas its metal frame comes in polished chrome or in the same colour as the structure. The Pikaia collection includes many different versions to meet all requirements: a chair version, a chair with armrests, a chair on a slide frame, which are all stackable, and a chair on castors with a gas-lift adjustment system, with or without armrests. The Pikaia models are also available upholstered in hide, adding prestige and versatility.

Der flexible und äußerst bequeme Stuhl Pikaia erfüllt mit Stil und Vielseitigkeit alle an Wohn- und Gemeinschaftsbereiche gestellten Ansprüche. Die Rückenlehne stützt auf optimale Weise den Rücken und folgt ergonomisch der Körperform. Der Sitz aus Polyurethan ist in vier Farbtönen lieferbar, während die Metallstruktur glänzend verchromt oder in Farbe des Sitzes zur Verfügung steht. Die Produktfamilie Pikaia umfasst zahlreiche Versionen, um jedem Wunsch gerecht zu werden: Stuhl, Sessel mit Armstützen oder Sitzmöbel mit kufenförmiger Struktur, alle Modelle stapelbar; Sessel auf Rollen mit Gaskolbensystem, mit oder ohne Armstützen. Die Modelle Pikaia sind außerdem mit einem Bezug aus Leder lieferbar, um hochwertige Ausführung und Vielseitigkeit zusammen zu bringen.

Flexible y confortable, la silla Pikaia acoge todas las exigencias de los ambientes domésticos y colectivos con estilo y versatilidad. El respaldo está diseñado para sostener la espalda adaptándose a la forma del cuerpo. El bastidor de poliuretano está disponible en cuatro colores, mientras que la estructura metálica puede ser cromada brillante o a juego con el bastidor. La familia Pikaia cuenta con numerosas versiones, para satisfacer todas las exigencias: silla, butaca con brazos o asiento sobre corredera, todas ellas apilables; butaca con ruedas o mecanismo de gas, con o sin brazos. Los modelos Pikaia pueden estar también revestidos en cuero, para unir prestigio y flexibilidad.

Flexible et confortable, la chaise Pikaia répond à toutes les exigences des ambiances domestiques et collectives avec style et versatilité. Son dossier a été conçu pour soutenir le dos et épouser la forme du corps. La coque en polyuréthane est disponible en quatre coloris, tandis que la structure métallique est proposée en chromé brillant ou assortie à la coque. La famille Pikaia se compose de nombreuses versions de façon à répondre à toute exigence: chaise, petit fauteuil avec accoudoirs ou siège piètement luge, tous empilables, et également un petit fauteuil à roulettes avec vérin à gaz, avec ou sans accoudoirs. Les modèles Pikaia peuvent de plus être revêtus en cuir, alliant ainsi prestige et flexibilité.







Pikaia polyurethane armchair on castors





# 197

# Face



La sedia Face si trova a suo agio negli ambienti domestici come in quelli collettivi, grazie alla sua impilabilità, alla robustezza e praticità dei materiali, alla fresca personalità del suo design. La scocca è realizzata in un unico pezzo di poliuretano rigido stampato, materiale molto resistente e facile da pulire, in più tonalità. L'ampio foro alla base dello schienale lo rende flessibile e adattabile al corpo, facilitando inoltre la presa della seduta. Le gambe sono in alluminio anodizzato oppure verniciato in tinta con la scocca.

The Face chair fits easily into homes and public areas, as it is stackable, sturdy, comes in practical materials, in a new attractive design. The structure is available as a single piece of hard moulded polyurethane, a highly resistant material that is easy to clean, in a variety of colours. A large hole at the base of the back makes it flexible and adapt to the user's body, while acting as an easy grip for the chair. It has anodized aluminium legs, or in a lacquered colour to match the frame.

Der Stuhl Face passt sich sehr gut in Wohnräume oder Gemeinschaftsräume ein; denn er ist stapelbar, robust und besteht aus praktischen Materialien und hat ein frisches Design mit großer Persönlichkeit. Die Struktur besteht aus einem einzigen Teil aus steifem, geformtem Polyurethan; dieses Material ist äußerst widerstandsfähig und leicht zu reinigen und in mehreren Farben erhältlich. Durch die große Öffnung am unteren Abschnitt der Rückenlehne ist der Stuhl flexibel und passt sich an den Körper an, wodurch die Sitzposition gefestigt wird. Die Beine bestehen aus eloxiertem Aluminium oder sind in der gleichen Farbe wie die Struktur lackiert.

La silla Face se encuentra a gusto tanto en los ambientes domésticos como en los colectivos, gracias a que es apilable, a la robustez y sentido práctico de los materiales y a la fresca personalidad de su diseño. El cuerpo está fabricado en una sola pieza de poliuretano rígido estampado, un material muy resistente y fácil de limpiar, en más tonos. El amplio orificio de la base del respaldo lo convierte en flexible y adaptable al cuerpo, mejorando además el agarre del asiento. Las patas son de aluminio anodizado, o bien pintado a juego con el cuerpo de la silla.

La chaise Face se trouve à l'aise dans chaque maison et dans tous les espaces collectifs, non seulement à cause de la praticité des matériaux, de la fraîcheur du design et de sa robustesse, mais aussi parce qu'elle s'empile facilement. La coque est réalisée d'une seule pièce en polyuréthane rigide moulé disponible en plusieurs coloris, un matériel très résistant et facile à nettoyer. L'ample ouverture à la base du dossier la rend flexible et ergonomique, et facilite aussi la prise du siège. Les pieds sont en aluminium anodisé ou peints de la même teinte que la coque.





203

# Boum



Giovane, innovativa, trasversale: la seduta Boum non esprime solo un concetto d'arredo, ma uno stile di vita. La scocca, realizzata in polipropilene stampato con tecnologia automobilistica, accoglie il corpo con la sua imbottitura ergonomica, rivestita in tessuto teflonato antimacchia e antiliquido, oppure in materiale poliuretanico idrorepellente. Tre le versioni proposte: sedia impilabile con gambe in alluminio anodizzato, sedia fissa e sgabello regolabile su base rotonda girevole in acciaio inox spazzolato e sedia girevole.

Young, innovative and versatile: the Boum chair not only expresses a furnishing concept but also a lifestyle. Its structure, in polypropylene moulded using car design technology, surrounds the body with its ergonomic padding, upholstered in stain-resistant and liquid-resistant Teflon-coated fabric, or in water-resistant polyurethane fabric. Available in three versions: a stackable chair with anodized aluminium legs, a fixed chair, an adjustable stool with a round swivel base in brushed stainless steel, and a swivel chair.

Jung, innovativ, vielseitig: Das Sitzmöbel Modell Boum ist nicht nur Ausdruck eines Einrichtungskonzepts, sondern eines Lebensstils. Die Schale besteht aus geformtem Polypropylen, wobei auf eine Technologie aus der Automobilbranche zurückgegriffen wurde. Darin liegt die Sitzfläche mit ergonomischer Polsterung und Flecken und Wasser abweisendem Teflonstoffbezug oder aus Wasser abweisendem Polyurethan, das auch für den Einsatz im Freien geeignet ist. Es stehen drei Versionen zur Auswahl: stapelbarer Stuhl mit Beinen aus eloxiertem Aluminium, feststehender Stuhl und höhenverstellbarer Hocker auf rundem Drehfuß aus gebürstetem Aluminium und Drehstuhl.

Joven, innovador y versátil: el asiento Boum no expresa solo una idea de mobiliario, sino también un estilo de vida. El cuerpo, fabricado en polipropileno estampado con tecnología de la industria automovilística, resulta muy cómodo gracias a su acolchado ergonómico, revestido de teflón resistente a las manchas y a los líquidos, o bien revestido de un material de poliuretano hidrorrepelente. Existen tres versiones: silla apilable con patas de aluminio anodizado, silla fija y taburete regulable sobre base redonda giratoria de acero inoxidable cepillado y silla giratoria.

Jeune, innovante, transversale: la chaise Boum n'exprime pas seulement un concept d'aménagement, mais traduit un véritable style de vie. La coque est réalisée en polypropylène moulé comme celui utilisé dans le secteur automobile et épouse parfaitement le corps grâce à son garnissage ergonomique. Elle peut être revêtue en tissu traité téflon anti-salissure et anti-liquide ou en matériau polyuréthane hydrofuge. Trois versions sont disponibles: chaise empilable avec pieds en aluminium anodisé, chaise fixe et tabouret réglable sur embase ronde pivotante en acier inox brossé et chaise pivotante.





Boum swivel chair



211

# Bikappa /

**Polypropylene  
Padded  
Hide**

Più che essenziale, quasi bidimensionale allo sguardo, la sedia Bikappa traccia un segno elegante e leggero nello spazio. Lo schienale e la seduta sono ricavati da un unico foglio in polipropilene stampato a iniezione, in tre colori di base: bianco, nero e rosso, oppure imbottiti e rivestiti con tessuti in varie tonalità o in morbida pelle sintetica. I fianchi sono in alluminio pressofuso lucidato, con un brillante contrasto cromatico, oppure, nella versione non imbottita, in tinta con lo schienale e la seduta, per un effetto assolutamente minimale. Bikappa si arricchisce di calore e raffinatezza nella versione con rivestimento in cuoio, disponibile in 12 tonalità o in versione "pieno fiore" naturale o nero, con struttura in alluminio lucidato oppure verniciato bianco o nero.

More than essential, with an almost two-dimensional look, the Bikappa chair fills space with its light, elegant shape. The back and seat are made from a single sheet of injection-moulded polypropylene in three basic colours: white, black and red, or padded and upholstered in different coloured fabrics or in soft synthetic leather. The sides are in polished pressure die-cast aluminium, with a dynamic colour contrast, or, for the non-padded version, in the same colour as the back and seat, for an entirely minimalist effect. Bikappa is enhanced with refined warm appeal in a version with upholstery in hide, available in 12 colours or in a black or natural "full-grain" version, with a frame in polished aluminium or in black or white lacquer.

Der auf das Wesentliche reduzierte und beinahe zweidimensional wirkende Stuhl Bikappa setzt in jedem Raum ein leichtes, elegantes Zeichen. Die Rückenlehne und die Sitzfläche sind aus einem einzigen spritzgegossenen Polypropylenblatt geformt und stehen in drei Grundfarben zur Auswahl: Weiß, Schwarz und Rot oder mit Polsterung und Stoffbezug in verschiedenen Farben oder mit weichem synthetischem Lederbezug. Die Seitenteile bestehen aus glänzendem Aluguss mit aufregendem Farbkontrast oder sind bei der nicht gepolsterten Version in Farbe der Rückenlehne und der Sitzfläche lackiert, um das minimalistische Design zu betonen. In der Version mit Lederbezug in 12 Farbtönen oder in "vollnarbiger" Ausführung in den Farben Natur oder Schwarz erhält das Modell Bikappa eine raffinierte und einladende Note, die Struktur besteht aus glänzendem Aluminium oder ist in Weiß oder Schwarz lackiert.

Más que esencial, de aspecto casi bidimensional, la silla Bikappa marca un signo elegante y ligero en el espacio. El respaldo y el asiento están realizados a partir de una sola lámina de polipropileno moldeado por inyección en tres colores básicos, blanco, negro y rojo, o tapizados y revestidos con tejidos de varios tonos o en suave piel sintética. Los costados son de aluminio pulido moldeado a presión con un brillante contraste cromático o, en la versión no tapizada, a juego con el respaldo y el asiento para obtener un efecto absolutamente minimalista. Bikappa adquiere calor y elegancia en la versión provista de revestimiento de cuero, disponible en 12 tonos o en versión "plena flor" natural o negra, con estructura de aluminio pulido o barnizado en blanco o negro.

Plus qu'essentiel, à l'aspect presque bi-dimensionnel, la chaise Bikappa trace un signe élégant et léger dans l'espace. Le dossier et l'assise sont réalisés dans une seule feuille de polypropylène moulé par injection en trois coloris basiques: blanc, noir et rouge, ou bien garnis et revêtus de tissus de différentes tonalités ou en cuir synthétique souple. Les côtés sont en aluminium moulé sous pression brillant et apportent un contraste chromatique brillant, ou bien, dans la version non garnie, ils sont assortis au dossier et à l'assise, conférant un style tout à fait minimal. Bikappa prend un caractère plus chaleureux et plus raffiné dans sa version en cuir, disponible en 12 tonalités ou en version "pleine fleur" naturel ou noir, avec structure en aluminium brillant ou laqué blanc ou noir.







# 219

# Plate



Ispirata ai classici del “car design”, la collezione Plate si distingue a prima vista per le grintose cuciture, realizzate in tonalità contrastanti con il rivestimento oppure in tinta. Quest'ultimo è disponibile in diversi colori, per permettere molteplici abbinamenti con la struttura. Le gambe, dinamiche e sottili, possono essere in alluminio lucidato oppure verniciato bianco o nero. Disponibili in tre diverse larghezze (46cm, 50cm e 70cm) ed anche in versione senza braccioli, queste sedute si inseriscono in ogni ambiente domestico e collettivo, sempre con uno stile insuperabile. Plate è anche poltroncina girevole per l'ufficio ed il contract. La seduta, con meccanismo di regolazione a gas, si raccorda alla struttura con ruote mediante un cono in materiale termoformato.

Inspired by car design classics, the Plate collection initially attracts with its racy stitching in a contrasting colour to the upholstery, or in the same colour. The latter is available in different colours to match its frame. Its dynamic, narrow legs come in polished aluminium or in black or white lacquer. Available in three different widths (46cm, 50cm or 70cm) and also in a version without armrests, these chairs always fit into any home or community interior with unmatched style. Plate is also available in a chair with armrests version for offices and the contract furnishing sector. The seat, with a gas-lift adjustment system, is connected to the structure with castors by a thermoformed column.

Die Kollektion Plate inspiriert sich an den Klassikern des “Car Designs” und zeichnet sich auf den ersten Blick durch ihre auffallenden, in Kontrastfarben zum Bezug oder in gleicher Farbe hergestellten Ziernähte aus. Der Bezug ist in verschiedenen Farben lieferbar und ermöglicht gemeinsam mit der Struktur vielzählige Kombinationen. Die schwungvollen, schlanken Beine stehen aus glänzendem Aluminium oder in weiß oder schwarz lackierter Ausführung zur Verfügung. Die Sitzmöbel sind in drei verschiedenen Breiten (46cm, 50cm und 70cm) und auch in der Version ohne Armstützen lieferbar und passen durch ihren unvergleichlichen Stil in jeden Wohn- und Gemeinschaftsbereich. Plate bietet aber auch einen Drehsessel für die Büro- und Contractbranche. Die Sitzfläche mit Gaskolbenmechanismus wird durch einen Kegel aus thermogeformtem Material mit der Struktur auf Rollen verbunden.

Inspirada en los clásicos del “car design”, la colección Plate se distingue a primera vista por sus vistosas costuras, realizadas en tonos que contrastan con el revestimiento o a juego. Este último está disponible en varios colores que permiten realizar múltiples combinaciones con la estructura. Las patas, dinámicas y finas, pueden ser de aluminio pulido o barnizado en blanco o negro. Disponibles en tres anchuras distintas (46cm, 50cm y 70cm) y en versión sin brazos, estas sillas se integran perfectamente en cualquier ambiente doméstico o colectivo aportando un estilo insuperable. Plate es también una butaca giratoria para la oficina y el sector contract. El asiento, con mecanismo de regulación de gas, se acopla a la estructura con ruedas mediante un cono de material termomoldeado.

S'inspirant des classiques du “design automobile”, la collection Plate se démarque à première vue par ses surpiqures dynamiques réalisées dans des tonalités soit en contraste avec le revêtement soit dans le même coloris. Ce dernier est disponible en différents coloris permettant de nombreuses combinaisons avec la structure. Les pieds, dynamiques et fins, sont proposés en aluminium brillant ou bien laqué blanc ou noir. Ces sièges, disponibles en trois différentes largeurs (46cm, 50cm et 70cm) ainsi qu'en version sans accoudoirs, s'adaptent avec un style incomparable, dans toute ambiance domestique et collective. Plate, c'est également un petit fauteuil pivotant pour bureaux et collectivités. Son assise, équipée de vérin de réglage à gaz, est raccordée à la structure sur roulettes par un cône en matériau thermoformé.







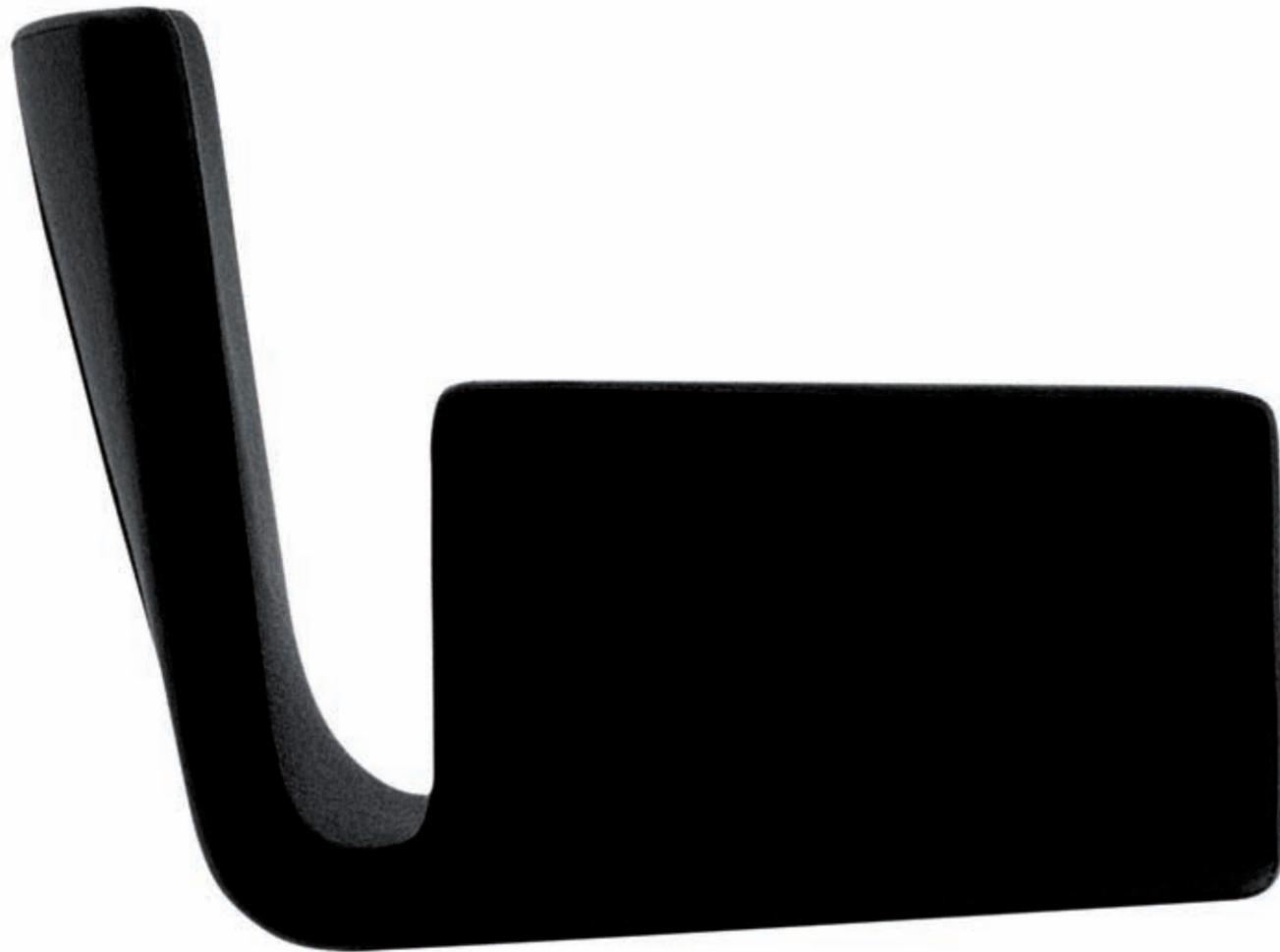


Plate50 chair on castors



229

# Mantis



Morbida, sensuale e avvolgente, la poltroncina Mantis offre un comfort particolare ed un'ampia scelta di materiali e colori, in sintonia con i gusti e gli ambienti più diversi: dagli spazi domestici a quelli operativi o collettivi. La scocca, in soffice schiumato di poliuretano, può essere rivestita in pelle o tessuto in numerosi colori. La seduta, girevole e regolabile mediante un meccanismo a gas, poggia su una base a cinque razze in acciaio cromato, munita di ruote.

Soft, sensual and all-embracing, the Mantis chair with armrests provides extra comfort and an extensive choice of fabrics and colours to suit the widest range of tastes and interiors, including homes, work and community areas. Its structure, in soft foamed polyurethane, is available upholstered in leather or in fabric in a variety of colours. Its swivel seat, which has a gas-lift adjustment system, rests on a 5-spoke base in chrome steel, equipped with castors.

Der weiche, sinnliche und faszinierende Sessel Mantis bietet einen besonderen Komfort und eine umfassende Auswahl an Materialien und Farben für jeden Geschmack und jede Umgebung: für zu Hause oder für Geschäfts- und Gemeinschaftsräume. Die Schale besteht aus weichem Polyurethanschaum und kann mit Leder oder Stoffen in zahlreichen Farben bezogen werden. Das drehbare und höhenverstellbare Sitzmöbel besitzt ein Gaskolbensystem und ruht auf einem Grundgestell mit fünf Speichen aus verchromtem Stahl, das mit Rollen ausgestattet ist.

Mullida, sensual y envolvente, la butaca Mantis ofrece una especial comodidad y una amplia selección de materiales y colores, en sintonía con los gustos y ambientes más diversos: desde los espacios domésticos a aquellos operativos o colectivos. El cuerpo, en suave espumado de poliuretano, puede estar revestido de piel o tejido de numerosos colores. El asiento, giratorio y regulable mediante un mecanismo de gas, apoya sobre una base de cinco radios de acero cromado provista de ruedas.

Doux, séduisant et avec une ligne enveloppante, Mantis est un petit fauteuil au confort particulier disposant d'un vaste choix de matériaux et de coloris, en syntonie avec les goûts et les espaces les plus variés: habitations, bureaux, espaces collectifs. La coque est réalisée en mousse de polyuréthane très souple et peut être revêtue en cuir ou en tissu se déclinant en de nombreux coloris. L'assise, pivotante et réglable en hauteur par vérin à gaz, repose sur un piètement à cinq branches en acier chromé, équipé de roulettes.



Mantis



---

# 233

# Dizzy



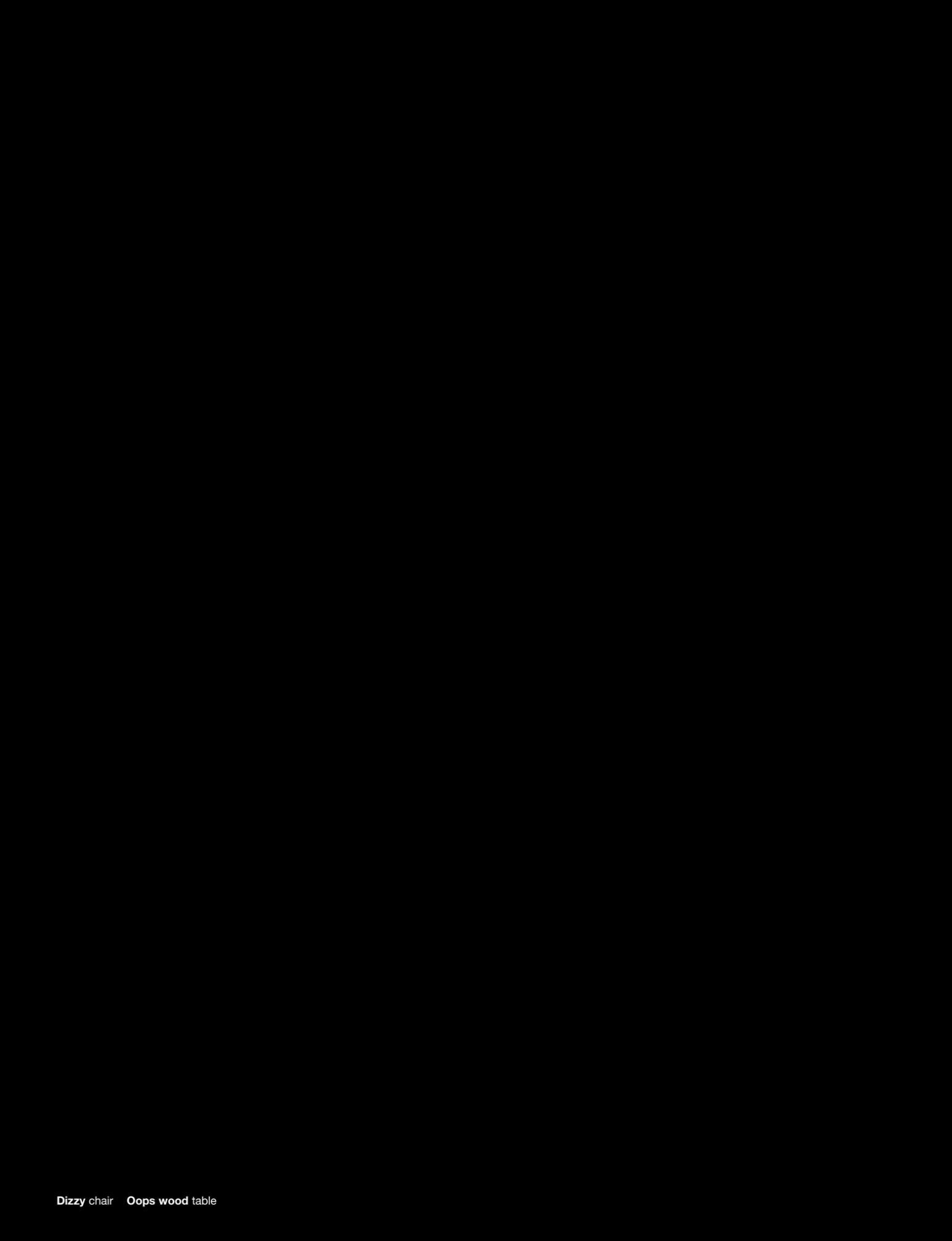
Un'anima leggerissima e resistente dentro, un abito caldo e prestigioso fuori: Dizzy è una sedia importante e dinamica allo stesso tempo. La struttura interna è in alluminio con poliuretano schiumato a freddo, per garantire una seduta morbida e confortevole, interamente rivestito con cuoio in diverse tonalità. Un'autentica protagonista, in qualsiasi ambiente venga collocata.

Extremely lightweight and resistant on the inside, with warm and prestigious upholstery on the outside: Dizzy is an attractive and dynamic chair. The internal frame is in aluminium, with cold-foamed polyurethane to guarantee a soft comfortable chair, entirely upholstered in leather in a variety of colours. It becomes a true protagonist wherever positioned.

Leichter und widerstandsfähiger Kern, warmer, kostbarer Bezug. Außen: Der Stuhl Modell Dizzy ist gleichzeitig bedeutungsvoll und dynamisch. Die innere Struktur besteht aus kaltgeschäumtem Polyurethan. Für eine weiche und bequeme Sitzfläche, die vollständig mit Leder bezogen ist - in verschiedenen Farben. Ein echter Hingucker, egal in welcher Umgebung.

Un alma ligerísima y resistente por dentro y un exterior cálido y prestigioso por fuera: Dizzy es una silla importante y dinámica al mismo tiempo. La estructura interna es de aluminio espumado en frío, para garantizar un asiento mullido y cómodo, revestido completamente de cuero en diversos tonos. Una auténtica protagonista, sin importar el ambiente en el que se coloque.

Dedans, une armature légère et résistante et dehors un revêtement chaud et prestigieux: Dizzy est une chaise importante et dynamique. La structure interne est en aluminium mousse moulé à froid pour garantir une assise souple et confortable et est entièrement revêtue en cuir de différentes tonalités. Où qu'elle soit, elle joue toujours la vedette.



---

# 237

# Slim



Il design di Slim esprime una sottile eleganza, il suo rivestimento in cuoio, realizzato con cura artigianale nei particolari, è disponibile in diverse tonalità, per inserirsi in ogni contesto cromatico. Tre le versioni disponibili: sedia con o senza braccioli, sedia con schienale alto per chi desidera un elevato livello di comfort, sgabello coordinato per creare una situazione d'arredo completa.

The Slim design is subtle elegance. Its leather upholstery, with superbly crafted details, is available in a variety of colours to match any colour scheme. Three types are available: a chair with or without armrests, a chair with a high back for those who require a high degree of comfort, or a matching stool to provide a complete furnishing arrangement.

In dem Design von Slim kommt eine feine Eleganz zum Tragen. Lederbezug, hergestellt mit handwerklicher Sorgfalt und in verschiedenen Farben verfügbar. Für jeden farblichen Kontext. Drei Ausführungen sind verfügbar: Stuhl mit oder ohne Armlehnen, Sitz mit hoher Rückenlehne für einen hohen Komfort, passender Hocker für die Komplettierung der Einrichtung.

El diseño de la Slim expresa una fina elegancia, y su revestimiento de cuero, fabricado con esmero artesanal y detallado, está disponible en varios tonos, para su inserción en cualquier contexto cromático. Existen tres versiones disponibles: silla con o sin reposabrazos, silla con respaldo alto para aquellos que deseen un alto nivel de confort, y taburete a juego para crear un completo espacio amueblado.

Le design de Slim exprime une subtile élégance, et son revêtement en cuir dont les moindres détails sont réalisés avec soin artisanal est disponible en plusieurs coloris, pour trouver place dans tous les contextes de couleur. Trois versions disponibles: chaise avec ou sans accoudoirs, chaise à dossier haut pour ceux qui désirent un haut niveau de confort, tabouret coordonné pour créer une situation complète d'ameublement.





# 243

# BCN /

**Fixed  
Height-adjustable**



Gli sgabelli BCN nascono da una continua ricerca di nuovi materiali e tecnologie. Il sedile, sinuoso alla vista ed ergonomico al tatto, è realizzato in PBT, una materia termoplastica ultraflessibile e resistente. La struttura è in acciaio cromato oppure in tinta con la seduta: bianco, nero o verde fluo. Diverse le versioni proposte: alto, basso, medio, oppure con fusto regolabile in altezza con dispositivo a gas, su base a disco o su razze.

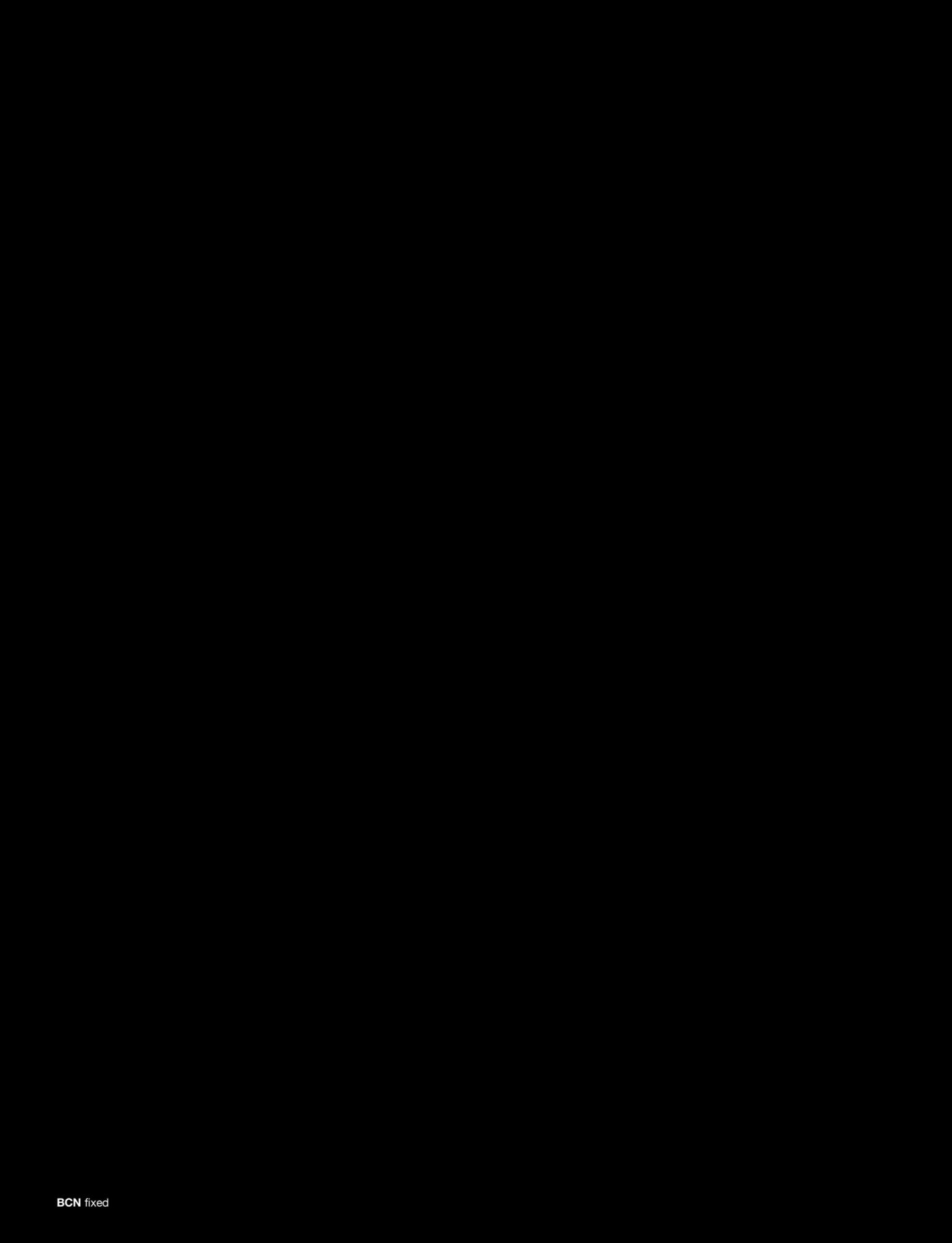
BCN stools are the outcome of ongoing research into new materials and technologies. The visibly sinuous and ergonomic seat is in PBT, a highly flexible and resistant thermoplastic material. The frame is available in chrome steel or in the same colour as the seat: white, black or fluo green. It comes in different versions: high, medium or low, with a height-adjustable structure and a gas-lift device, on a disc-shaped base or on spokes.

Die Hocker BCN entstehen aus einer fortlaufenden Suche nach neuen Materialien und Technologien. Die sichtbar gerundete und fühlbar ergonomische Sitzfläche besteht aus PBT, einem äußerst biegsamen und widerstandsfähigen Material. Die Struktur ist aus Stahl in verchromter Ausführung oder lackiert in Farbe der Sitzfläche: Weiß, Schwarz oder Fluogrün. Es werden unterschiedliche Versionen angeboten: hoch, niedrig oder mittel, mit höhenverstellbarem Aufbau mit Gaskolbensystem, mit runder Basis oder einem Fußkreuz auf Rollen.

Los taburetes BCN nacen de una búsqueda continua de nuevos materiales y tecnologías. El asiento, sinuoso a la vista y ergonómico al tacto, está realizado en PBT, un material termoplástico ultraflexible y resistente. La estructura es de acero cromado o a juego con el asiento: en blanco, negro o verde fluo. Está disponible en varias versiones: alta, baja y media, o con armazón regulable en altura con dispositivo de gas, sobre base de disco o sobre radios.

Les tabourets BCN ont été conçus à la suite d'une recherche assidue de nouveaux matériaux et de nouvelles technologies. L'assise, aux formes sinueuses et au toucher ergonomique, a été réalisée en PBT, un matériau thermoplastique ultra-flexible et résistant. La structure est en acier chromé ou bien en coloris assorti avec l'assise: blanc, noir ou vert fluo. On propose plusieurs hauteurs: la version haute, basse, moyenne ou bien la version réglable en hauteur avec vérin à gaz sur embase tulipe ou piètement à branches.











# 255

# Dart



Dinamico e originale, lo sgabello Dart rende più comodo ed elegante qualsiasi spazio: dallo spazio giorno, alla cucina, al contract. La scocca in robusto polipropilene e la comoda seduta in poliuretano morbido, vengono proposte nei colori nero, rosso, bianco e curry. La struttura in acciaio è dotata di pistone a gas. La base circolare, il poggiatesta ergonomico e il pulsante per la regolazione dell'altezza sono in alluminio pressofuso lucido.

Dynamic and original, the Dart stool makes any space more comfortable and elegant: the living room, the kitchen, or contract furnishing schemes. With a strong polypropylene structure and a comfortable soft polyurethane seat, it is available in black, red, white or curry yellow. Its steel frame is equipped with gas pistons. The circular base, ergonomic footrest and button for adjusting its height are in polished pressure die-cast aluminium.

Das dynamische und originelle Design des Hockers Dart garantiert Bequemlichkeit und Eleganz für jedes Ambiente: vom Wohnraum über die Küche bis zum Contract-Bereich. Die Struktur aus robustem Polypropylen und die bequeme Sitzfläche aus weichem PU-Schaumstoff werden in den Farben Schwarz, Rot und Curry angeboten. Die Stahlstruktur ist mit einem Gaskolben ausgestattet. Das kreisförmige Unterteil, die ergonomische Fußstütze und der Knopf der Höhenregelung bestehen aus glänzendem Aluguss.

Dinámico y original, el taburete Dart aporta comodidad y elegancia en todos los ambientes del hogar, de la zona de estar a la cocina, así como en el sector contract. Su bastidor de polipropileno y su cómodo asiento de poliuretano suave están disponibles en los colores negro, rojo, blanco y curry. La estructura de acero está dotada de pistón de gas. La base circular, el reposapiés ergonómico y el pulsante para la regulación de la altura son de aluminio pulido moldeado a presión.

Dynamique et original, le tabouret Dart rend plus commode et élégant tout type d'espace: de la zone séjour à la cuisine, au contract. Sa coque en polypropylène résistant ainsi que son assise confortable en polyuréthane souple sont proposées dans les coloris noir, rouge, blanc et curry. Sa structure en acier est dotée de vérins pneumatiques à gaz. Le piètement rond, le repose-pieds ergonomique ainsi que la touche de réglage en hauteur sont en aluminium brillant moulé sous pression.





# 261

# All /

## Lacquer Wood



Raffinato minimalismo, molteplici possibilità compositive per i contenitori All. Le loro forme essenziali si traducono in una completa versatilità di ambientazione: a terra o sospesi su piedi regolabili in alluminio pressofuso, da soli o abbinati liberamente, a parete oppure a centro stanza, grazie alla finitura su entrambi i lati. Le ante si aprono senza maniglie, con una pressione della mano, rendendo accessibili le attrezzature interne. Due le versioni: laccato lucido e opaco in quattro colori e profili perimetrali in alluminio o in tinta, oppure con superficie in legno di rovere tinto wengè o grigio e profili in alluminio.

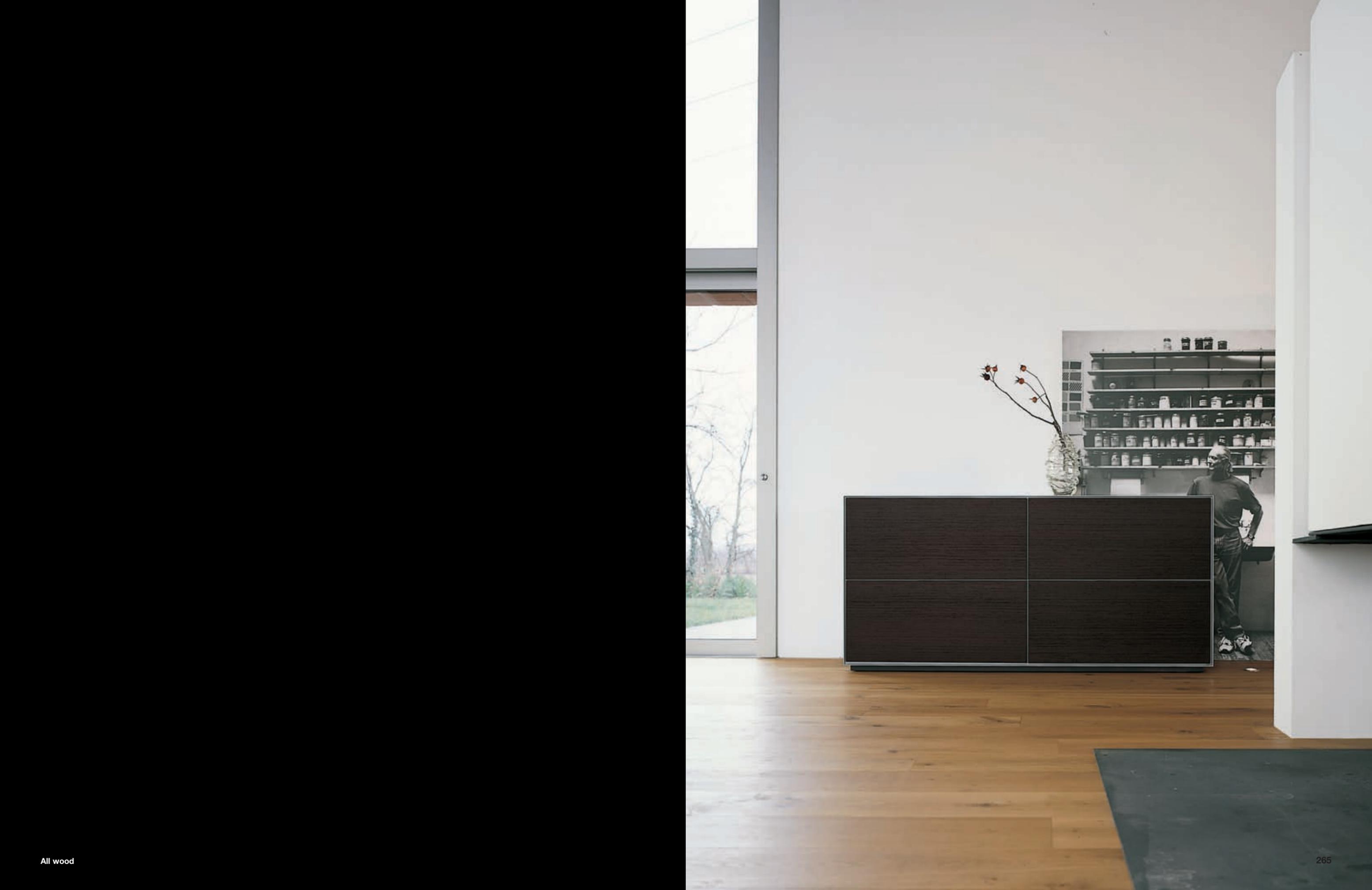
Refined minimalism with numerous arrangement options for All storage units. Their simple shapes make them completely versatile in any position: floor-standing or suspended on adjustable feet in pressure die-cast aluminium, on their own or matched as required, wall-mounted or in the middle of a room, thanks to their double-sided finish. The doors open without handles, with the touch of a hand, providing easy access to interior fittings. Available in two versions: in gloss or matt lacquer in four different colours with outer profiles in aluminium or in the same colour, or with oak surfaces with a wengè or grey finish with aluminium profiles.

Raffinierter Minimalismus, zahlreiche Kompositionsmöglichkeiten für die Anrichten Modell All. Ihre essenziellen Formen bieten eine umfassende Vielseitigkeit für jede Umgebung: direkt auf dem Boden oder auf höhenverstellbaren Füßen aus Pressgussaluminium, einzeln oder frei kombiniert, dank der Fertigverarbeitung auf beiden Seiten an der Wand oder in der Raummitte. Die Türen öffnen sich durch den einfachen Druck mit der Hand, ohne Griffe und geben den Blick auf die Innenausstattung frei. Es werden zwei Versionen angeboten: glänzend oder matt lackiert in vier Farben und mit Randprofilen aus Aluminium oder in gleicher Farbe. Mit Oberflächen aus Holz in Eiche Wengé oder grau und Profilen aus Aluminium.

Refinado minimalismo y múltiples posibilidades compositivas para los armarios contenedores All. Sus sencillas formas se traducen en una completa versatilidad de ambientación: de suelo o suspendidos sobre patas regulables de aluminio fundido a presión, solos o combinados con libertad, a pared o bien en el centro de la habitación, gracias al acabado que poseen en ambos lados. Las puertas se abren sin tiradores, presionando con la mano, haciendo accesibles los equipos internos. Existen dos versiones: lacado brillante o mate en cuatro colores y perfiles perimetrales en aluminio o a juego, o bien con superficie de madera de roble teñido wengé o gris y perfiles en aluminio.

Minimalisme raffiné et de multiples possibilités de composition pour les rangements All. Leurs formes essentielles se traduisent en une polyvalence totale d'installation: au sol ou sur pieds réglables en aluminium moulé sous pression, individuellement ou regroupés selon les goûts, contre un mur ou même au centre d'une pièce grâce à leur finition des deux côtés. Les portes sans poignée s'ouvrent sur simple pression, pour accéder aux aménagements intérieurs. Deux versions disponibles: la première en laqué brillant et mat se déclinant en quatre coloris avec profils latéraux en aluminium et la seconde en finition assortie avec surface en bois de chêne teinté wengé ou gris et profils en aluminium.







# 269

## Box /

**Foot  
Music  
Duty  
Coat**

Un contenitore pensile essenziale ed universale, personalizzabile all'interno per utilizzi specifici, grazie alla scelta fra più accessori: ripiani multiuso, porta cd, oppure appendiabiti e portascarpe. La struttura, in alluminio anodizzato o laccato bianco, può essere appesa in entrambi i versi, per ottenere l'apertura a destra oppure a sinistra dell'anta. Quest'ultima può presentarsi con esterno a specchio oppure in vetro opaco retroverniciato bianco e si apre completamente a 180°, con cerniere a scomparsa.

A simple and universal wall cabinet, which can be customized on the inside for specific uses, thanks to a wide assortment of accessories: multi-purpose shelves, a CD rack, clothes hooks and a shoe rack. Its structure, in anodized aluminium or white lacquer, can be mounted in two different directions to provide a Rh or Lh door opening. The door is available with an external mirror finish or a white back-painted matt glass finish. It opens wide to 180° and is equipped with concealed hinges.

Ein auf das Wesentliche beschränktes, universelles Hängeelement, dessen Innenraum dank einer Auswahl an Zubehörteilen individuell für den jeweiligen Verwendungszweck ausgestattet werden kann: Mehrzweck-Fachböden, CD-Ablagen oder Kleiderstangen und Schuhständer. Die Struktur aus eloxiertem Aluminium oder in weiß lackierter Ausführung kann in beiden Richtungen aufgehängt werden, wodurch das Öffnen der Tür nach rechts oder links möglich ist. Die Außenseite der Tür ist mit einem Spiegel oder mit einer Platte aus mattem Glas mit weißer lackierter Rückseite lieferbar, das verdeckt montierte Scharnier garantiert einen Öffnungswinkel von 180°.

Un contenedor colgante esencial y universal, cuyo interior puede personalizarse para usos específicos seleccionando los accesorios más adecuados: baldas multiuso, porta CD o colgadores y zapateros. La estructura, de aluminio anodizado o lacado blanco, puede colgarse en ambos sentidos para obtener la apertura a la derecha o a la izquierda de la puerta. Esta última puede presentarse con el exterior de espejo o de cristal mate retrobarnizado blanco y se abre completamente a 180°, con bisagras ocultas.

Un élément haut de rangement, essentiel et universel, dont l'intérieur peut être personnalisé selon l'usage souhaité, en choisissant parmi plusieurs accessoires: des tablettes à usage multiple, des range-CD ou bien des range-vêtements ou des range-chaussures. La structure, en aluminium anodisé ou en laqué blanc, peut être suspendue dans les deux sens: pour ouvrir la porte aussi bien à droite qu'à gauche. Celle-ci est disponible avec sa face extérieure en finition miroir ou bien en verre mat rétro laqué blanc; ouverture complète à 180° et charnières escamotables.





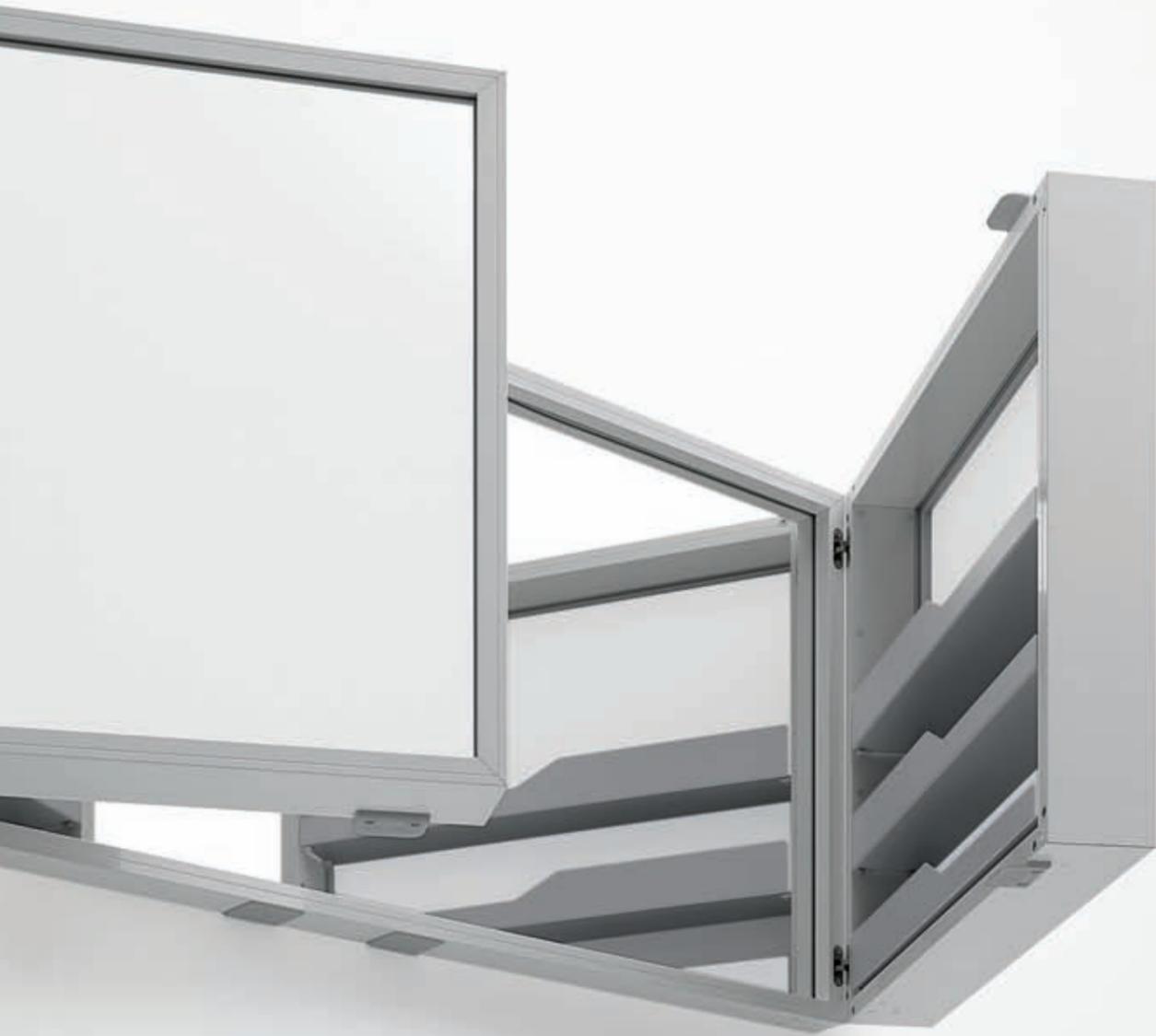


Duty Box



**277**

# Mini Box



Ideali per la zona bagno, i contenitori pensili in alluminio Mini Box si presentano in due versioni: con anta singola, installabile con apertura a destra o sinistra, oppure con doppia anta. In entrambi i casi, le ante sono dotate di specchi esterni, con cornice in alluminio anodizzato o laccato bianco, e di ripiani interni rimovibili, realizzati in materiale idrorepellente e sagomati per impedire la caduta degli oggetti. Inoltre, anche la superficie interna appesa alla parete è completamente a specchio.

Ideal for the bathroom, Mini Box wall cabinet in aluminium are available in two versions: with a single door, which can be installed with a Rh or Lh opening, or with a double door. In both cases, the doors are equipped with external mirrors, with a frame in anodized aluminium or white lacquer, and removable internal shelves in water-resistant material. These are shaped to prevent objects from falling off them. The internal surface fastened to the wall also has a mirror finish.

Die Hängeelemente Mini Box aus Aluminium sind ideal für das Badezimmer und präsentieren sich in zwei Versionen: mit einer nach rechts oder links zu öffnenden Tür oder mit zwei Türen. In beiden Fällen sind die Türen auf der Außenseite mit Spiegeln mit Rahmen aus eloxiertem Aluminium oder in weiß lackierter Ausführung und auf der Innenseite mit abnehmbaren Fachböden ausgestattet, die aus Wasser abweisendem Material bestehen und deren Fassonierung ein Hinabfallen der abgestellten Gegenstände verhindert. Außerdem ist auch die an der Wand befestigte Innenfläche zur Gänze mit Spiegelglas bedeckt.

Ideales para la zona del baño, los contenedores colgantes de aluminio Mini Box se presentan en dos versiones: con puerta única, instalable con apertura a la derecha o a la izquierda, o bien con puerta doble. En ambos casos las puertas están dotadas de espejos externos, con marco de aluminio anodizado o lacado blanco, y de baldas internas extraíbles, realizadas en material repelente al agua y perfiladas para impedir que puedan caerse los objetos. Además, también la superficie interna colgada en la pared es completamente de espejo.

Solution idéale pour la zone salle de bains, les éléments hauts de rangement en aluminium Mini Box sont présentés en deux versions: à une seule porte, à installer avec ouverture à droite ou à gauche, ou bien à deux portes. Dans les deux cas, les portes sont dotées de miroirs extérieurs, avec cadre en aluminium anodisé ou laqué blanc ainsi que de tablettes intérieures amovibles, réalisées en matériau hydrofuge et façonnées de sorte à empêcher les objets de tomber. De plus, même la surface intérieure suspendue au mur est entièrement en miroir.



Mini Box





Mini Box wall cabinet CU coffee table



# 283

# 915

Una libreria che può evolversi nel tempo, cambiando dimensione, configurazione e spazio, per chi ha una visione dinamica della propria casa e dei propri interessi. Il sistema si basa su piani orizzontali connessi mediante elementi verticali semplici oppure a L, liberamente assemblabili con spine in materiale plastico. A seconda della disposizione degli elementi a L, la libreria può essere collocata a parete oppure a centro stanza. Il tutto può essere smontato, ricomposto e integrato con facilità, creando infinite soluzioni, anche di grande portata. I piani, in resistente MDF, sono laccati con verniciatura gofrata antigraffio, bianca o nera.

This bookcase can evolve over the years, changing dimension, layout and space, for those who have a dynamic outlook on their home and interests. The system is based on horizontal shelves connected by simple vertical or L-shaped elements, which can be assembled as required with plastic dowels. The bookcase can be placed against a wall or in the middle of a room, depending on the position of its L-shaped elements. Everything can be easily dismantled, re-assembled and integrated, providing infinite solutions, even with increased load-bearing capacity. The shelves, in resistant MDF, are lacquered with black or white non-scratch embossed lacquer.

Ein wandlungsfähiges Bücherregal, das seine Maße, seine Gestalt und seinen Raumbedarf verändert und eine schwungvolle, individuelle Planung des Wohnbereichs ermöglicht. Das System stützt sich auf waagrechte Fachböden, die mit einfachen senkrechten oder L-förmigen Elementen miteinander verbunden und mit Stiften aus Kunststoffmaterial nach Wunsch zusammengebaut werden. Je nach Anordnung der L-förmigen Elemente lässt sich das Bücherregal an der Wand oder in der Raummitte aufstellen. Das fertige Regal kann mühelos zerlegt, neu aufgebaut und ergänzt werden, wodurch unendliche Lösungen von großer Tragfähigkeit geschaffen werden. Die Regalböden aus widerstandsfähigem MDF besitzen eine kratzfeste Strukturlackausführung in Weiß oder Schwarz.

Una librería que puede evolucionar a lo largo del tiempo cambiando de tamaño, configuración y posición, para quienes tienen una visión dinámica de su casa y de sus propios intereses. El sistema se basa en una serie de superficies horizontales conectadas mediante elementos verticales simples o en forma de L y ensamblados libremente con clavijas de un material plástico. Dependiendo de la disposición de los elementos en L, la librería puede colocarse contra la pared o bien en el centro de la habitación. Puede desmontarse, recomponerse y integrarse con facilidad, lo que permite crear infinitas soluciones, incluso de gran capacidad de carga. Los estantes, de resistente MDF, están lacados con barnizado texturizado resistente al rayado, blanco o negro.

Une bibliothèque pouvant évoluer dans le temps, en changeant de dimension, de configuration et d'espace pour ceux qui ont une vision dynamique de leur maison et de leurs intérêts. Ce système se base sur des plateaux horizontaux reliés à l'aide d'éléments verticaux droits ou bien en forme de L, pouvant être assemblés librement à l'aide de tourillons en matière plastique. Selon la disposition des éléments en forme de L, la bibliothèque pourra être installée contre un mur ou bien au centre d'une pièce. Tous ces éléments pourront être démontés, assemblés à nouveau et intégrés très facilement, créant ainsi un nombre infini de solutions, même de grande capacité. Les plateaux, en MDF résistant, sont laqués en gaufré anti-rayures, blanc ou noir.









# 293

# Dot



Dot è un progetto per arredare lo spazio giorno, architettando infinite combinazioni fra pochi, semplici elementi. Leggeri montanti in estruso di alluminio anodizzato, disponibili in sei diverse dimensioni oppure realizzati su misura. Sottili mensole in lamiera verniciata, collocabili a qualsiasi altezza e disponibili anch'esse in più dimensioni oppure su misura. Numerosi accessori come fianchetti, reggilibri, porta CD, per moltiplicare le possibilità di utilizzo. A parete o come divisorio, Dot è un sistema multifunzione e multisoluzione.

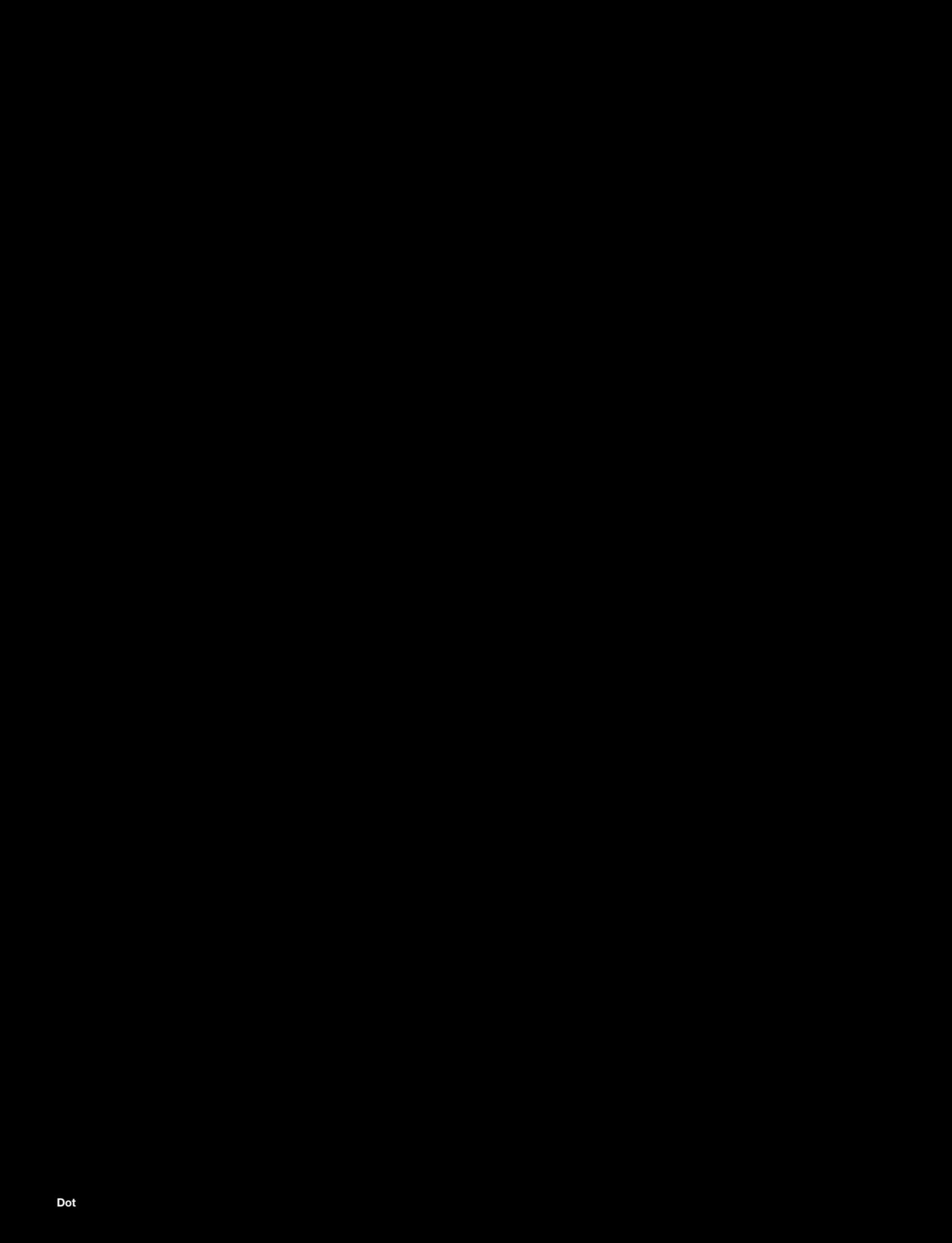
Dot is a design for furnishing living areas and creating infinite arrangements with a few simple elements. Lightweight uprights are in extruded anodized aluminium, available in six standard sizes or cut-to-size. Slim shelves in lacquered sheet metal can be positioned at any height, and are available in a variety of sizes or cut-to-size. Various accessories include partitions, bookends and CD racks, for a variety of uses. Wall-mounted or as a partition system, Dot is a multi-purpose and multi-solution system.

Dot ist ein Projekt für die Einrichtung des Tag-Wohnraums und bietet dazu unendliche Kombinationsmöglichkeiten für wenige, einfache Elemente. Leichte Pfosten aus eloxiertem Pressgussaluminium in sechs verschiedenen Größen oder maßgeschneidert. Flache Regalböden aus lackiertem Blech, die in jeder Höhe angebracht werden können; in verschiedenen Größen oder nach Maßanfertigung erhältlich. Zahlreiche Zubehörteile wie Trennwände, Buchstützen, CD-Fach - für unendliche Einsatzmöglichkeiten. Als Wandregal oder Raumteiler ist Dot ein Multifunktionssystem und bietet zahlreiche Lösungen.

Dot es un proyecto para amueblar los espacios de día, creando infinitas combinaciones a partir de unos pocos elementos sencillos. Ligeros montantes en extruido de aluminio anodizado, disponibles en seis tamaños diferentes o realizados a medida. Finas repisas en chapa pintada, colocables a cualquier altura y disponibles también en más tamaños o a medida. Numerosos accesorios como costados, sujeta-libros y porta-CDs, para multiplicar las posibilidades de utilización. A pared o como separador, Dot es un sistema para múltiples funciones y soluciones.

Dot est un projet pour aménager l'espace jour, en réalisant de multiples combinaisons grâce à quelques simples éléments. De légers montants en aluminium extrudé anodisé, disponibles en six différentes dimensions ou réalisés sur mesure. De fines tablettes en tôle vernie à placer à toutes les hauteurs et disponibles elles aussi en plusieurs dimensions ou sur mesure. De très nombreux accessoires tels que rebords latéraux, serre-livres et porte-CD pour multiplier les possibilités d'emploi. Contre le mur ou utilisé comme élément de séparation, Dot est un système multifonctionnel et multi-solutions.







301

# Dot wardrobe



Il progetto Dot si arricchisce di elementi specifici, per organizzare con elegante semplicità e totale libertà uno degli spazi più affascinanti e intimi della casa: il guardaroba. La sua lineare struttura, costituita da montanti in estruso di alluminio e mensole in lamiera, può essere attrezzata con tubi illuminanti, porta abiti, pensili e contenitori su ruote. Le sue infinite possibilità compositive e dimensionali consentono di sfruttare qualsiasi spazio, creando soluzioni su misura.

The Dot design is enhanced with specific elements to organize, with simplicity and elegance, one of the most charming and intimate areas in the home as required: the wardrobe. Its linear structure, comprising extruded aluminium uprights and sheet metal shelves can be fitted with bar lighting, clothes rails, wall units and storage units on castors. An infinite choice of arrangements and sizes make full use of any area, providing customized solutions.

Das Projekt Dot wird bereichert durch spezifische Elemente für die Organisation der Garderobe mit eleganter Einfachheit und vollkommener Freiheit - einer der faszinierendsten und intimsten Räume des Hauses. Die lineare Struktur mit Pfosten aus eloxiertem Pressgussaluminium und Regalböden aus Blech kann mit Lichtleisten, Kleiderstangen, Hänge- und Schubkastenfächern erweitert werden. Aufgrund der unzähligen Kombinationsmöglichkeiten und Größen kann jeder Raum ausgenutzt und neue maßgeschneiderte Lösungen geschaffen werden.

El proyecto Dot se enriquece con elementos específicos para organizar con elegante sencillez y total libertad uno de los espacios más fascinantes e íntimos de la casa: el guardarropa. Su estructura lineal, constituida por montantes en extruido de aluminio y repisas en chapa, puede equiparse con tubos luminosos, colgadores, colgantes y contenedores sobre ruedas. Sus infinitas posibilidades compositivas y dimensionales permiten aprovechar cualquier espacio, creando soluciones a medida.

Le projet Dot s'enrichit d'éléments spécifiques, pour organiser un des espaces les plus séduisants et intimes de notre habitation: la garde-robe. Sa structure linéaire, constituée de montants en aluminium extrudé et de tablettes en tôle, peut être accessoirisée de néons, de portemanteaux, de placards et de rangements sur roulettes. Ses infinies possibilités de composition et de dimension permettent d'utiliser tout l'espace, en créant des solutions parfaitement sur mesure.





Dot wardrobe





**309**

# Extra Large

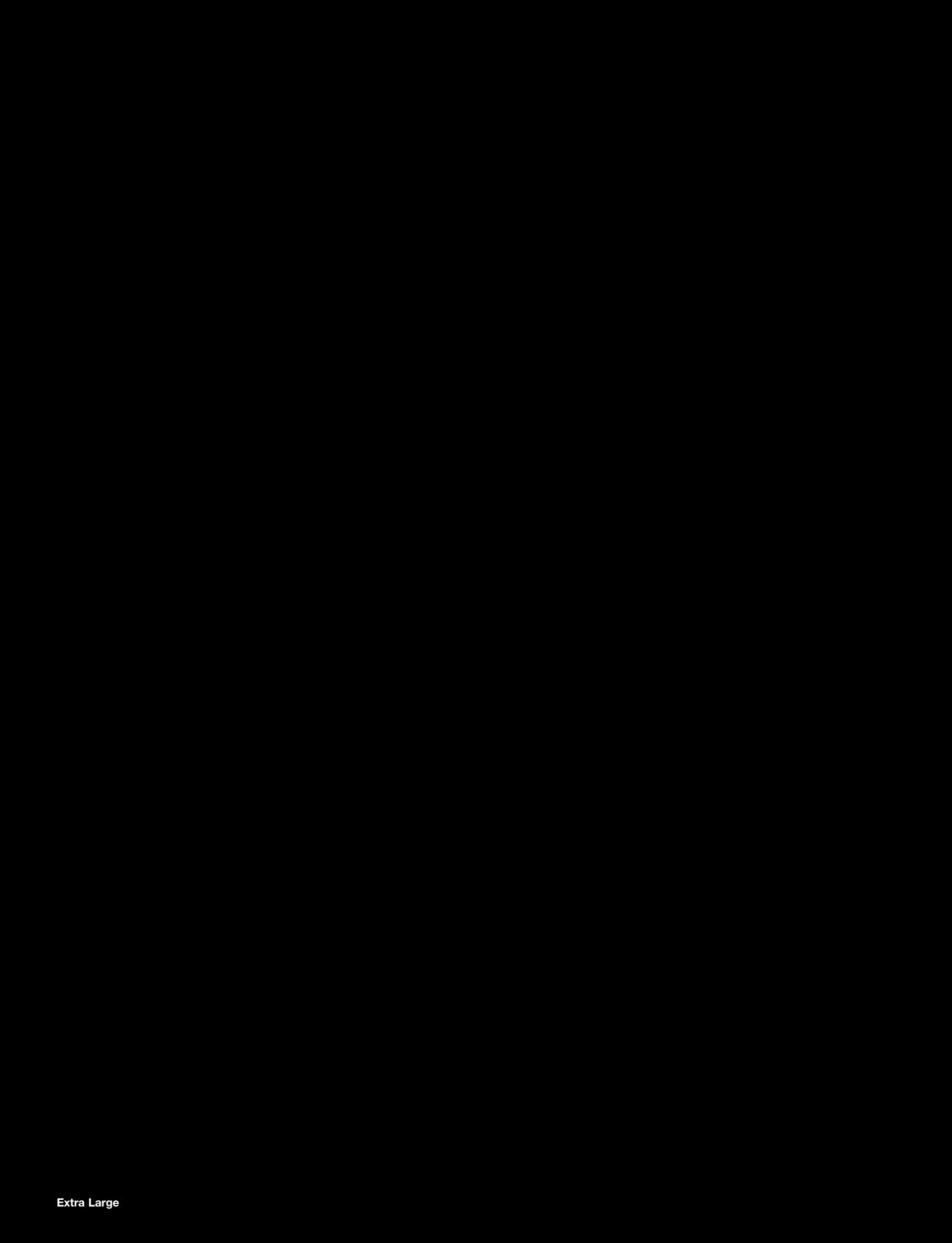
Kristalia presenta questi specchi rettangolari dalle grandi dimensioni, utilizzabili sia in orizzontale che in verticale, per rendere più profondi, affascinanti e luminosi gli ambienti domestici, commerciali e contract. L'ampia superficie a specchio è rientrante rispetto alla cornice essenziale e geometrica, in trafilato di alluminio anodizzato: questo crea un ulteriore gioco prospettico. La versione free-standing su ruote è l'ideale per un utilizzo dinamico, negli spazi più diversi di una casa o di un show-room.

Kristalia presents these large rectangular mirrors, which can be positioned horizontally or vertically to add more depth, charm and light to home areas, commercial areas and contract furnishing areas. Its large mirror surface is recessed in relation to its simple geometric frame in drawn anodized aluminium, providing an additional perspective effect. The free-standing version on castors is ideal for continuous use, in a wide range of spaces in the home or in a showroom.

Kristalia präsentiert diese rechteckigen, großen Spiegel, die sowohl waagrecht als auch senkrecht eingesetzt werden können und allen Räumlichkeiten des Wohn-, Geschäfts- und Contractbereichs mehr Tiefe und faszinierende Helle verleihen. Die großzügige Oberfläche des Spiegels ist tief in den essenziellen und geometrischen Rahmen aus stanggepresstem, eloxiertem Aluminium versenkt, wodurch ein aufregendes Spiel der Perspektiven entsteht. Die schwungvolle Version Free-Standing auf Rollen lässt sich an den unterschiedlichsten Orten einer Wohnung oder eines Show-Rooms einsetzen.

Kristalia presenta estos espejos rectangulares de grandes dimensiones, que pueden utilizarse tanto en sentido horizontal como vertical para hacer más profundos, fascinantes y luminosos los ambientes domésticos, comerciales y del contract. La amplia superficie del espejo forma un entrante con respecto al marco esencial y geométrico, realizado en trefilado de aluminio anodizado, lo que crea un mayor juego de perspectiva. La versión free-standing sobre ruedas resulta ideal para un uso dinámico en los espacios más variados de la casa o de las salas de exposiciones.

Kristalia présente ces miroirs rectangulaires grande dimension, à utiliser aussi bien en sens horizontal que vertical, pour rendre les ambiances domestiques, commerciales et contract, plus profondes, plus charmantes et plus lumineuses. La vaste surface en miroir est en retrait par rapport au cadre essentiel et géométrique, en aluminium anodisé tréfilé: cela crée un ultérieur jeu de perspectives. La version individuelle posée sur roulettes est idéale pour une utilisation dynamique, pouvant être déplacée dans les espaces les plus variés d'une maison ou d'un show-room.





Extra Large



# 315

## Mad /

**Steel fabric  
Polished aluminium**

Lo specchio Mad riflette una visione al tempo stesso essenziale e innovativa delle cose che ci circondano. E' disponibile in due versioni, una di dimensioni cm 100x200, caratterizzata da un'originale cornice rivestita in tessuto di acciaio inox, l'altra in diverse misure, con una brillante cornice in alluminio. Si può appendere in verticale o in orizzontale, oppure appoggiare sul pavimento, da solo o in composizioni multiple. Lo specchio grande cm 100x200 è proposto anche in versione retroilluminata.

The Mad mirror reflects both a minimalist and innovative view of the objects around us. Two types are available: one 100x200 cm in size, with an original frame upholstered in stainless steel fabric, and the other in different sizes, with a polished aluminium frame. It can be hung in a vertical or horizontal position, as a floor-standing version, on its own or as part of an arrangement. The large 100x200 cm mirror is available with rear lighting as well.

Der Spiegel Modell Mad reflektiert den wesentlichen und innovativen Blick auf die Dinge, die uns umgeben. Er ist verfügbar in zwei Ausführungen: in der Größe 100x200 mit einem originellen Rahmen aus Edelstahlrahtgeflecht oder in verschiedenen Größen mit einem glänzenden Rahmen aus Aluminium. Kann vertikal oder horizontal aufgehängt oder einzeln oder in Kombination mit anderen Spiegeln auf den Boden aufgesetzt werden. Der große Spiegel 100x200 cm ist auch mit Rückbeleuchtung verfügbar.

El espejo Mad refleja una visión sencilla a la vez que innovadora de las cosas que nos rodean. Se encuentra disponible en dos versiones, una de 100x200 cm, caracterizada por un original marco revestido de tejido de acero inoxidable, y la otra en tamaños diversos, con un brillante marco de aluminio. Puede colgarse de manera vertical u horizontal, o bien apoyarse sobre el suelo, solo o en múltiples composiciones. El espejo grande de 100x200 cm viene también en versión retroiluminada.

Le miroir Mad reflète les objets qui nous entourent avec une vision essentielle et innovante. Il est disponible en deux versions, une de 100x200 cm caractérisée par un cadre très original en acier inox tissé, l'autre en différentes mesures avec cadre brillant en aluminium. Il peut être accroché verticalement ou horizontalement, ou être posé au sol, seul ou en de multiples compositions. Le grand miroir 100x200 cm est aussi proposé en version rétroéclairée.





# 321

## Look

Look è una collezione di specchi dall'estetica minimale e dalla grande versatilità. Un puro e semplice strumento per arredare, completare, personalizzare lo spazio, creando molteplici giochi di riflessi sulla parete. Disponibili in cinque diverse misure, tutti con un'essenziale cornice in alluminio spazzolato e brillantato, possono essere collocati in orizzontale o verticale, a parete o ad appoggio, creando infinite composizioni.

Look is a collection of extremely versatile and minimalist mirrors. A pure and simple element to furnish, complete and customize space, creating many reflection effects on the wall. Five different sizes are available, all with a simple brushed and polished aluminium frame, which can be placed in a horizontal or vertical position, wall-mounted or against a wall, for infinite arrangements.

Look ist eine Spiegelkollektion im minimalistischen Look und von großer Vielseitigkeit. Ein reines und einfaches Instrument zum Einrichten, Vervollständigen und Personalisieren des Raums, wodurch zahlreiche Reflexspiele an der Wand geschaffen werden. In fünf Ausführungen verfügbar, alle mit einem essentiell gestylten Rahmen aus gebürstetem oder glänzendem Aluminium. Kann horizontal oder vertikal an der Wand oder auf dem Boden angebracht werden und bietet unendliche Kombinationsmöglichkeiten.

Look es una colección de espejos de estética minimalista y gran versatilidad. Un puro y sencillo instrumento para amueblar, completar y personalizar espacios, creando múltiples juegos de reflejos sobre la pared. Disponibles en cinco tamaños diferentes, todos con un básico marco de aluminio cepillado y abillantado, pueden colocarse en horizontal o vertical, a pared o apoyados, para crear infinitas composiciones.

Look est une collection de miroirs polyvalents au design minimal. Un objet pur et simple pour décorer, compléter ou personnaliser l'espace, en créant de multiples jeux de reflets sur le mur. Disponibles en cinq différentes mesures, tous avec un cadre en aluminium brossé et poli aux de lignes essentielles, ils peuvent être placés horizontalement ou verticalement, accrochés au mur ou posés, en créant d'infinies compositions.

**323**

# Rotor /

**Laminate  
Wood  
Lacquer**

Un tavolino per lo spazio giorno capace di cambiare forma, grazie alle superfici mobili che danno vita a geometrie in costante mutamento. Il piano superiore e quello inferiore sono fissi, mentre i tre piani centrali possono ruotare a 360°, variando le possibilità d'appoggio e di impiego. Quando è completamente chiuso, Rotor si presenta come un elemento compatto ed essenziale, con un ingombro di 63x63cm. Molteplici le finiture disponibili: laminati, essenze di legno e laccati lucidi e opachi in diversi colori.

An occasional table for the day area which changes shape, thanks to mobile surfaces that create continuously changing lines. The upper and lower top are fixed while the three middle tops can rotate 360°, providing various options with regard to surfaces and use. When entirely closed, Rotor is a compact and simple element, with overall dimensions of 63x63cm. It is available with a variety of finishes: laminates, wood finishes and gloss and matt lacquers in different colours.

Ein Beistelltisch für den Wohnraum, der dank der beweglichen Flächen seine Form verändern kann und dessen Entwurf Geometrie im ständigen Wechsel verkörpert. Die obere und die untere Platte sind fix, während die drei mittleren Platten um 360° gedreht werden können und so eine Vielzahl von Ablage- und Einsatzmöglichkeiten bieten. Vollständig geschlossen präsentiert sich Rotor als ein kompaktes und essenzielles Element mit einem Raumbedarf von 63x63cm. Viele, die lieferbaren Ausführungen: Laminate, edle Hölzer und glänzende und matte Lackierungen in verschiedenen Farben.

Una mesa auxiliar para la zona de estar capaz de cambiar de forma, gracias a las superficies móviles que dan vida a geometrías en constante mutación. La superficie superior y la inferior son fijas, mientras que las tres superficies centrales pueden girar a 360° variando las posibilidades de apoyo y de empleo. Cuando está completamente cerrada, Rotor se presenta como un elemento compacto y esencial, con un volumen total de 63x63cm. Está disponible en múltiples acabados: laminados, maderas y lacados brillantes y mates de distintos colores.

Une table basse pour l'espace jour, capable de changer de forme grâce à des pièces mobiles donnant naissance à des lignes géométriques en constant changement. Le plateau du dessus et celui du dessous sont fixes tandis que les trois plateaux au centre peuvent tourner à 360°, modifiant les possibilités de rangement et d'utilisation. Lorsqu'il est complètement fermé, Rotor se présente comme un élément compact et essentiel, 63x63cm. Les finitions à disposition sont nombreuses: stratifiés, essences de bois et laqués brillants et mats de différents coloris.

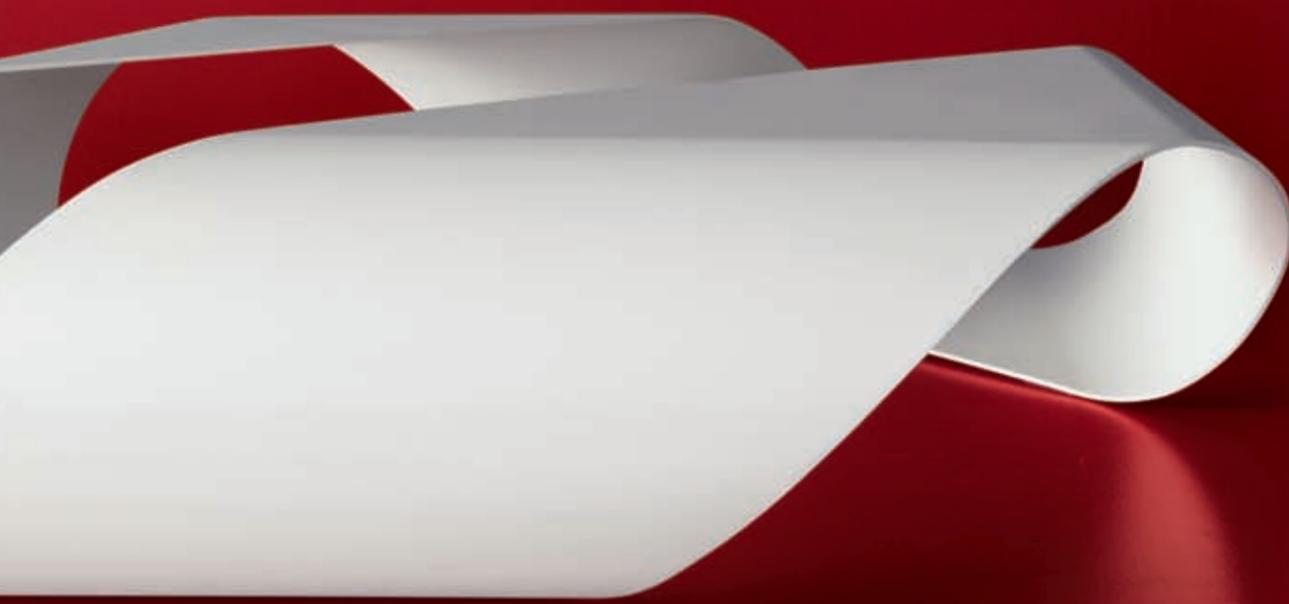




---

**329**

# Möbius



Di solito le superfici hanno due lati: ma un giorno, un matematico scoprì che era possibile realizzarne una con un solo lato. Tale figura geometrica si chiama “nastro di Möbius” ed è il motivo ispiratore di questo tavolino, realizzato in lamiera piegata, con verniciatura bianca o nera, ed utilizzabile con o senza piano in vetro, in versione trasparente oppure fumè. Originale operazione di sintesi fra algebra e design, Möbius viene proposto in versione grande o piccola, per risolvere in maniera geniale ogni esigenza.

Surfaces usually have two sides, but one day a mathematician discovered that it was possible to make a surface with just one side. The geometric shape called “Möbius band” inspired this occasional table in bent sheet metal with black or white lacquer finish. It can be used with or without a glass top, and is available in a clear or smoky grey version. An original combination of algebra and design, Möbius comes in a small or large version, cleverly meeting all requirements.

Normalerweise haben Oberflächen zwei Seiten: Eines Tages entdeckte jedoch ein Mathematiker, dass auch einseitige Flächen realisiert werden können. Diese geometrische Figur nennt sich “Möbiusband” und diente als Inspiration für diesen Beistelltisch, der aus abgekantetem Blech mit einer Lackierung in Weiß oder Schwarz hergestellt wird und mit oder ohne Glasplatte eingesetzt werden kann, die in transparenter Version oder in Rauchglas zur Verfügung steht. Das Modell Möbius mit seiner originellen Synthese zwischen Algebra und Design wird in großer oder kleiner Version angeboten und löst auf geniale Weise jedes Raumproblem.

Si bien es cierto que las superficies normalmente tienen dos lados, un día un matemático descubrió el modo de realizar una superficie con un solo lado. Esta figura geométrica se conoce con el nombre “cinta de Möbius” y es el motivo que inspira esta mesa, realizada en chapa plegada con barnizado blanco o negro, que puede utilizarse con o sin sobre de cristal, en versión transparente o humo. Original operación de síntesis entre álgebra y diseño, Möbius está disponible en versión grande o pequeña, para resolver con originalidad todo tipo de exigencias.

D’habitude les surfaces ont deux faces: mais un jour, un mathématicien découvrit qu’il était possible d’en réaliser une ayant une seule face. Cette figure géométrique s’appelle “ruban de Möbius” et c’est elle qui a inspiré la conception de cette table basse, réalisée en tôle pliée, laquée blanc ou noir, pouvant être utilisée avec ou sans plateau en verre, en version transparente ou fumée. Opération de synthèse originale entre algèbre et design, Möbius est proposé en version grande ou petite, pour répondre de façon astucieuse à toute exigence.





# 335

# CU



CU, ovvero tanti significati in un breve nome: oggetto a sé stante oppure elemento di composizioni multiple, seduta o piano d'appoggio, comodino o libreria ...un universo di possibilità per una struttura tanto creativa, quanto pratica e resistente. Realizzato in poliuretano rigido stampato, è disponibile in due misure e in tre colori: bianco, rosso, nero.

CU, a short name with many meanings: an individual object or one to use with multiple arrangements, a chair or service top, a bedside unit or bookcase ...a realm of possibilities for such a creative, practical and resistant element. Made of hard moulded polyurethane, it is available in two sizes and three colours: white, red or black.

CU, viel Bedeutung in einem knappen Namen: einzelnes Objekt oder Element von Mehrfachkompositionen, Sitzgelegenheit oder Ablagefläche, Kommode oder Bücherregal... ein Universum von Möglichkeiten für eine kreative, praktische und widerstandsfähige Struktur. Aus steifem geformtem Polyurethan, in zwei Ausführungen und drei Farben: weiß, rot, schwarz.

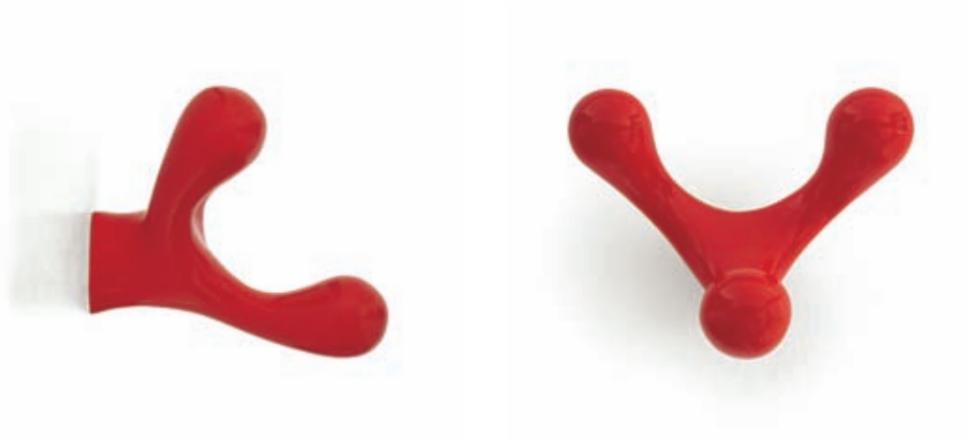
CU, es decir, muchos significados para tan breve nombre: objeto independiente o elemento de composiciones múltiples, asiento o superficie de apoyo, mesita de noche o librería... todo un universo de posibilidades para una estructura tan creativa como práctica y resistente. Fabricado en poliuretano rígido estampado, se encuentra disponible en dos tamaños y tres colores: blanco, rojo y negro.

CU, de nombreuses fonctions renfermées dans un nom si court: seul ou comme élément de compositions multiples, siège ou plan d'appui, table de nuit ou bibliothèque... Un univers de possibilités pour une structure tout autant créative que pratique et résistante. Réalisé en polyuréthane rigide moulé, il est disponible en deux mesures et en trois coloris: blanc, rouge et noir.



339

# Hang-Up!



Un appendiabiti che arreda quando è nudo, sostiene con funzionalità qualsiasi tipologia di indumento o di accessorio quando viene utilizzato. Realizzato artigianalmente in fusione di alluminio, con finitura spazzolata o verniciatura lucida, Hang-Up! è caratterizzato da un design sinuoso ed organico, completamente privo di spigoli, per proteggere l'integrità dei capi e prestarsi a molteplici modalità di utilizzo.

A clothes hanger that furnishes when it is not in use, and holds any type of garment or accessory, in a practical way, when in use. Traditionally crafted in pressure die-cast aluminium, with brushed or gloss lacquered finish, Hang-Up! has a sinuous and organic design, entirely free from sharp edges, to keep garments intact and provide a wide variety of uses.

Funktioneller Kleiderhaken als Einrichtungsaccessoire für jedes Bekleidungsstück oder Zubehör. Handwerklich aus Aluminiumguss hergestellt, gebürstet oder glänzend lackiert Hang-Up! zeichnet sich aus durch ein gewundenes und organisches Design ohne Kanten und Ecken, zum Schutz der Kleider und für die vielseitige Verwendung.

Un colgador que sirve de elemento decorativo cuando no se usa y que soporta de manera funcional cualquier tipo de prenda o accesorio cuando se utiliza. Fabricado artesanalmente en fusión de aluminio, con acabado cepillado o pintura brillante, Hang-Up! se caracteriza por su diseño sinuoso y orgánico, completamente desprovisto de aristas para preservar el buen estado de las prendas y ofrecer más modalidades de utilización.

Un portemanteau qui décore quand il est nu et qui devient un support très fonctionnel pour tous types de vêtements ou d'objets quand on l'utilise. Réalisé en fonte d'aluminium avec une méthode artisanale, disponible en finition brossée ou peint en finition brillante, Hang-Up! se caractérise par son design sinueux et organique, totalement privé d'arêtes pour protéger les vêtements et se prêter à de multiples modalités d'emploi.



343

# Bureau



Essenziale in ufficio come nello studio domestico, la cassetiera metallica Bureau si sposta e si colloca facilmente ovunque con le sue ruote piroettanti. È dotata di una comoda vaschetta portacancelleria e può essere attrezzata solo con cassetti, oppure con cassetti e classificatore. Realizzata in acciaio robusto e inalterabile, con finitura bianco semiopaco oppure alluminio o nero satinato.

As essential in an office as in a home study, the Bureau metal drawer unit moves about and easily fits in anywhere with its swivel castors. It is equipped with a handy stationery drawer and can be fitted with drawers only, or with drawers and a file sorter. Made of sturdy unalterable steel, with semi-matt white, aluminium or satin black finish.

Der Schubladenschrank Bureau aus Metall ist von wesentlicher Bedeutung für das Büro im Geschäft oder zu Hause und kann dank der Drehrollen ganz leicht verschoben werden. Ausgestattet mit einer praktischen Schreibutensilien-Ablage. Kann auch nur mit Schubladen oder mit Schubladen und Sortierfach ausgestattet werden. Aus robustem, unveränderlichem Stahl mit Ausführung in weiß halbmatt, Aluminium oder schwarz satiniert.

Fundamental tanto en la oficina como en el estudio doméstico, la cajonera metálica Bureau es fácil de transportar y colocar en cualquier sitio gracias a sus ruedas pivotantes, está dotada de una caja portapapeles y puede equiparse solo con cajones o bien con cajones y archivador. Fabricada en acero robusto e inalterable, con acabado blanco semimate o bien aluminio o negro satinado.

Essentiel au bureau ou dans la pièce de travail de chez soi, le caisson métallique Bureau se place et se déplace très facilement partout sur ses roulettes pivotantes. Il dispose d'un pratique rangement pour les fournitures de bureau et peut être équipé ou uniquement de tiroirs ou de tiroirs et classeur. Réalisé en acier très robuste et inaltérable, et en finition blanc semi-mat ou aluminium ou en finition noir satiné.



Bureau draver unit Sushi Alucompact® laminate table CU coffee table



347

# Cocoon



La lampada Cocoon è caratterizzata dallo slanciato diffusore in vetro soffiato bianco latte, realizzato con antiche tecniche d'arte vetraria, per dare vita ad una forma tipicamente contemporanea. Nella versione da terra, con base in acciaio verniciato bianco opaco, la luce sfuma gradatamente verso l'alto e verso il basso, creando una particolare sensazione. L'effetto si può graduare a piacere, grazie al variatore a terra. La versione da tavolo, con struttura in acciaio cromato, è un ideale accessorio per lo studio o lo spazio notte.

The Cocoon lamp features an elegant diffuser in milk white blown glass, made using traditional glass-blowing methods, for a typically contemporary shape. The floor-standing version, with matt white lacquered steel base and light gradually fading to the top and to the bottom, creates a special effect. This effect can be adjusted as required, thanks to a foot-operated light dimmer. The table lamp with chrome steel structure is an ideal accessory in a study or bedroom.

Die Lampe Modell Cocoon zeichnet sich aus durch einen schlank geschwungenen Diffusor aus geblasenem Glas in milchweißer Farbe; eine typisch moderne Form, hergestellt nach der antiken Glasbläserkunst. Als Stehlampe mit Fuß aus mattweißlackiertem Stahl. Das Licht wird stufenweise nach oben und unten gestrahlt, wodurch ein ganz besonders Licht entsteht. Der Effekt kann mit Hilfe des Reglers nach Belieben eingestellt werden. Die Tischlampe mit Struktur aus verchromtem Stahl ist das ideale Accessoire für Büro oder Schlafzimmer.

La lámpara Cocoon se caracteriza por su estilizado difusor de vidrio soplado blanco leche, fabricado mediante antiguas técnicas de arte vítreo, para dar vida a una forma típicamente contemporánea. En la versión a suelo, con base de acero pintado blanco mate, la luz se disuelve gradualmente hacia arriba y hacia abajo, creando una sensación especial. El efecto se puede regular a placer, gracias al regulador de luz a suelo. La versión de mesa, con estructura de acero cromado, es un accesorio ideal para el estudio o los espacios de noche.

Le lampadaire Cocoon se caractérise par la sculpture élancée de son diffuseur en verre soufflé coloris blanc laiteux, et est réalisé avec les anciennes techniques de l'art du verre pour créer un design typiquement contemporain. Pour la version lampadaire avec base en acier peint blanc mat, la lumière s'estompe graduellement vers le haut et vers le bas en créant une atmosphère particulière. L'effet peut être nuancé grâce au variateur placé au pied. La version lampe de table avec structure en acier chromé est un accessoire idéal pour un bureau ou une table de chevet.





Cocoon table lamp



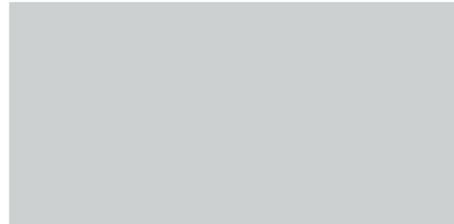
---

**353**

# **Finishes**

## Finiture metallo

Metal finish / Metallausführungen / Acabados metal / Finitions métal



**Alluminio anodizzato** / Anodised aluminium / Eloxiertes Aluminium / Aluminio anodizado / Aluminium anodisé



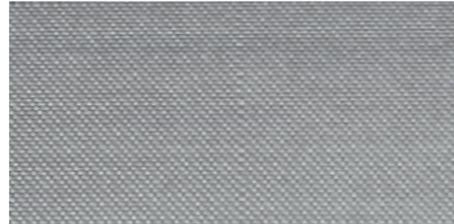
**Alluminio lucidato** / Polished aluminium / Aluminium glänzend / Aluminio pulido / Aluminium poli



**Acciaio cromato** / Polished chrome steel / Stahl glänzend verchromt / Acero cromado / Acier chromé



**Acciaio cromo satinato** / Satin-finish chrome steel / Gebürsteter Chromstahl Stahl / Acero cromo satinado / Acier chromée satinée



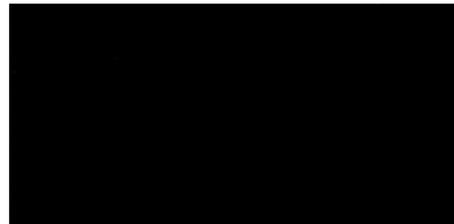
**Tessuto in acciaio inox** / Stainless steel mesh / Strahldrahtgeflecht / Tejido de acero inox / Tissu en acier inox



**RAL 9006 Verniciato alluminio** / Painted aluminium / Aluminiumfarben lackiert / Pintado aluminio / Peint aluminium



**RAL 9010 Verniciato bianco** / Painted white / Weiss lackiert / Pintado blanco / Peint blanc



**RAL 9005 Verniciato nero** / Painted black / Schwarz lackiert / Pintado negro / Peint noir

## Essenze legno

Wood finishes / Holzarten / Esencias de madera / Essences du bois



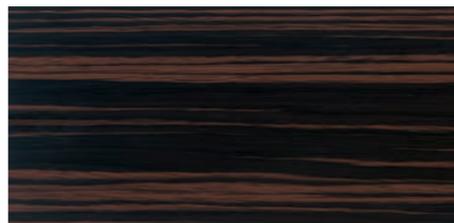
**Rovere naturale** / Natural oak / Naturfarbene Eiche / Roble natural / Rouvre naturel



**Rovere tinto wengé** / Wengé stained oak / Wengé gebeizte Eiche / Roble teñido wengé / Rouvre teinté wengé



**Rovere tinto grigio** / Grey stained oak / Graue gebeizte Eiche / Roble teñido gris / Rouvre teinté gris



**Ebano** / Ebony / Ebenholz / Ébano / Ébène

## Laccatura lucida

Gloss lacquer / Hochglanzlackierung / Lacado brillante / Laquage brillant



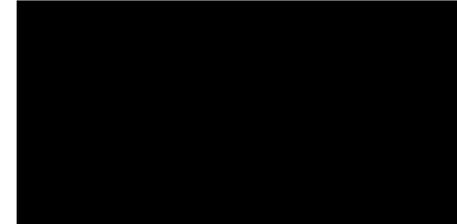
**RAL 9010 Bianco** / White / Weiß / Blanco / Blanc



**RAL 3003 Rosso** / Red / Rot / Rojo / Rouge



**RAL 7016 Grigio antracite** / Anthracite grey / Grau anthrazit / Gris antracita / Gris anthracite



**RAL 9005 Nero** / Black / Schwarz / Negro / Noir

## Laccatura opaca

Matt lacquer / Matt Lackierung / Lacado mate / Laquage mat



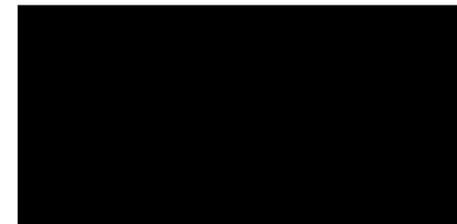
**RAL 9010 Bianco** / White / Weiß / Blanco / Blanc



**RAL 3003 Rosso** / Red / Rot / Rojo / Rouge



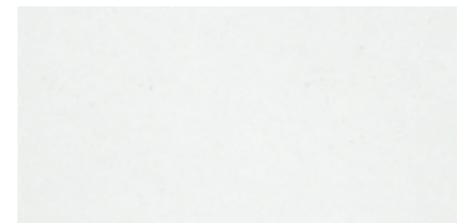
**RAL 7016 Grigio antracite** / Anthracite grey / Grau anthrazit / Gris antracita / Gris anthracite



**RAL 9005 Nero** / Black / Schwarz / Negro / Noir

## Laccatura gofrata

Embossed lacquer / Satiniert lackiert / Lacado texturizado / Laqué gaufré



**LG1 Bianco** / White / Weiß / Blanco / Blanc



**LG2 Nero** / Black / Schwarz / Negro / Noir

### Laminati Alucompact®

Alucompact® laminates / Laminat Alucompact® / Laminados Alucompact® / Stratifiés Alucompact®



**Bianco** / White / Weiß / Blanco / Blanc



**Grigio sabbia** / Sand grey / Sandgrau / Gris arena / Gris sable



**Grigio** / Grey / Grau / Gris / Gris



**Grigio antracite** / Anthracite grey / Grau anthrazit / Gris antracita / Gris anthracite



**Nero** / Black / Schwarz / Negro / Noir

### Laminato Pure-white

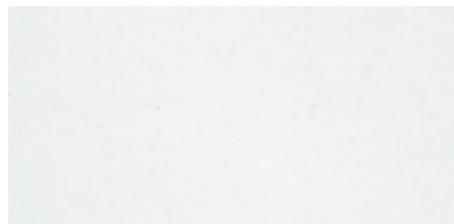
Pure-white laminate / Laminat Pure-white / Laminado Pure-white / Stratifié Pure-white



**Bianco** / White / Weiß / Blanco / Blanc

### Laminati tavolino “Rotor”

“Rotor” coffee table laminates / Laminat Beistelltisch “Rotor” / Laminados mesa auxiliar “Rotor” / Stratifiés table basse “Rotor”



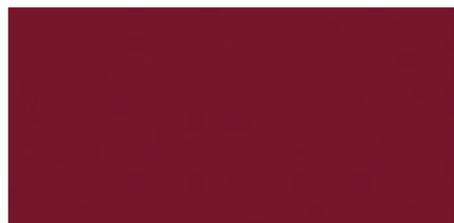
**Bianco** / White / Weiß / Blanco / Blanc



**Grigio antracite** / Anthracite grey / Grau anthrazit / Gris antracita / Gris anthracite



**Nero** / Black / Schwarz / Negro / Noir



**Rosso** / Red / Rot / Rojo / Rouge



**Beige** / Beige / Beige / Beige / Beige

### Vetri lucidi temperati

Tempered gloss glass / Glänzende Sicherheitsgläser / Cristales brillantes templados / Verres brillants trempés



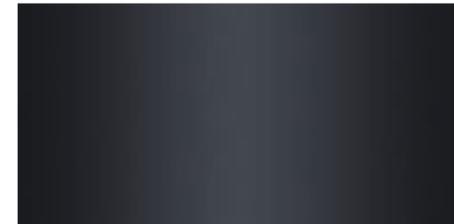
**VE Verde retroverniciato** / Green back-painted / Grünes, an der Rückseite lackiert / Verde retrobarnizado / Vert laqué au dessous



**XB Extra white retroverniciato** / Extra white back-painted / Extraweißes, an der Rückseite lackiert / Extra white retrobarnizado / Extra blanc laqué au dessous



**V3 Titanio retroverniciato** / Titanium back-painted / Titan, an der Rückseite lackiert / Titanio retrobarnizado / Titane laqué au dessous



**V1 Grigio antracite retroverniciato** / Anthracite grey back-painted / Anthrazitgraues, an der Rückseite lackiert / Antracita retrobarnizado / Gris anthracite laqué au dessous



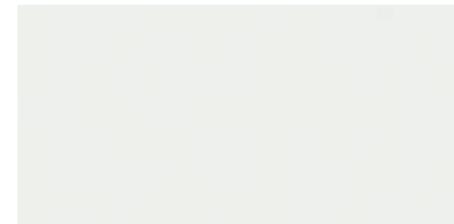
**V2 Nero retroverniciato** / Black back-painted / Schwarz, an der Rückseite lackiert / Negro retrobarnizado / Noir laqué au dessous



**Colori scala RAL/NCS** / RAL/NCS range colours / Farben der Skala RAL/NCS / Colores escala RAL/NCS / Coloris palette RAL/NCS

### Vetri opachi temperati

Tempered matt glass / Matte Sicherheitsgläser / Cristales mates templados / Verres mats trempés



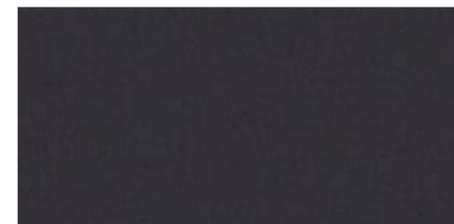
**XBM Extra white retroverniciato** / Extra white back-painted / Extraweißes, an der Rückseite lackiert / Extra white retrobarnizado / Extra blanc laqué au dessous



**V3M Titanio retroverniciato** / Titanium back-painted / Titan, an der Rückseite lackiert / Titanio retrobarnizado / Titane laqué au dessous



**V1M Grigio antracite retroverniciato** / Anthracite grey back-painted / Anthrazitgraues, an der Rückseite lackiert / Antracita retrobarnizado / Gris anthracite laqué au dessous



**V2M Nero retroverniciato** / Black back-painted / Schwarz, an der Rückseite lackiert / Negro retrobarnizado / Noir laqué au dessous

## Finiture poliuretano

Polyurethane finish / Ausführung Polyurethan / Acabados poliuretano / Finitions polyuréthane



PO1 Bianco / White / Weiß / Blanco / Blanc



PO2 Rosso / Red / Rot / Rojo / Rouge



PO3 Nero / Black / Schwarz / Negro / Noir



PO4 Beige / Beige / Beige / Beige / Beige



PO6 Terracotta / Terracotta / Tonerde / Terracota / Terre cuite



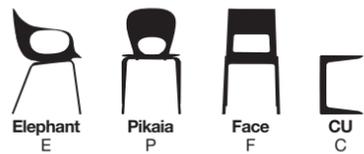
PO7 Marrone / Brown / Braun / Marrón / Marron



PO8 Verde oliva / Olive-green / Olivengruen / Verde oliva / Olive vert



Naturale / Natural / Natur / Natural / Naturel



Elephant  
E

Pikaia  
P

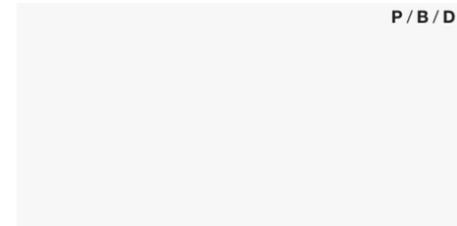
Face  
F

CU  
C

⚠ Sulla scocca in "poliuretano naturale" sono visibili i segni dello stampaggio. Inoltre il suo colore è soggetto a variazioni nel tempo, più o meno intense a seconda delle condizioni ambientali. / The marks of the mould are visible on the structure in "natural polyurethane". Moreover, its colour is subject to variations over time, which may be more or less intense according to environmental conditions. / Auf dem Aufbau aus "Polyurethan Natur" sind die Spuren des Spritzgussverfahrens sichtbar. Seine Farbe neigt im Laufe der Zeit außerdem zu leichten, je nach Witterungsbedingungen mehr oder weniger starken Veränderungen. / En el bastidor de "poliuretano natural" pueden observarse las marcas del molde. Además, su color está sujeto a variaciones a lo largo del tiempo, más o menos intensas en función de las condiciones ambientales. / Sur la coque en "polyuréthane naturel" les signes du moulage sont visibles. Par ailleurs, son coloris est sujet à des variations, de nature plus ou moins intenses, au fil du temps, selon les conditions environnementales.

## Finiture polipropilene

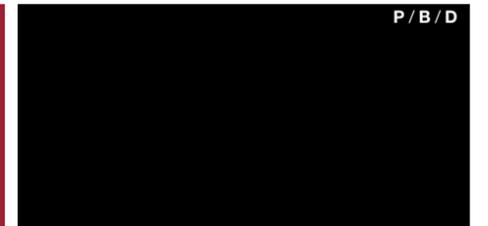
Polypropylene finishes / Ausführung Polypropylen / Acabados polipropileno / Finitions polypropylène



PP1 Bianco / White / Weiß / Blanco / Blanc



PP2 Rosso / Red / Rot / Rojo / Rouge



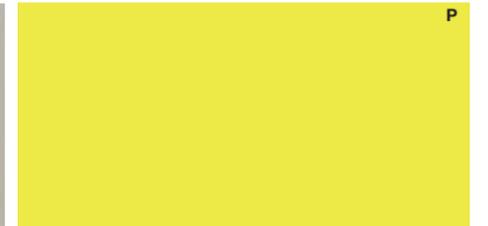
PP3 Nero / Black / Schwarz / Negro / Noir



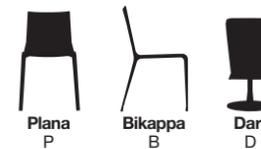
PP4 Giallo curry / Curry yellow / Currygelb / Amarillo curry / Jaune curry



PP5 Beige / Beige / Beige / Beige / Beige



PP6 Verde fluo / Fluo green / Fluo gruen / Verde fluorescente / Vert fluo



Plana  
P

Bikappa  
B

Dart  
D

## Finiture PBT sgabello "BCN"

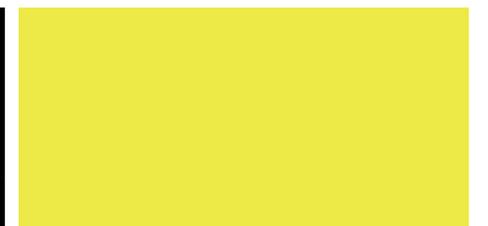
PBT finishes for "BCN" stool / Ausführungen PBT Hocker "BCN" / Acabados PBT taburete "BCN" / Finitions PBT tabouret "BCN"



Bianco / White / Weiß / Blanco / Blanc



Nero / Black / Schwarz / Negro / Noir



Verde fluo / Fluo green / Fluo gruen / Verde fluorescente / Vert fluo

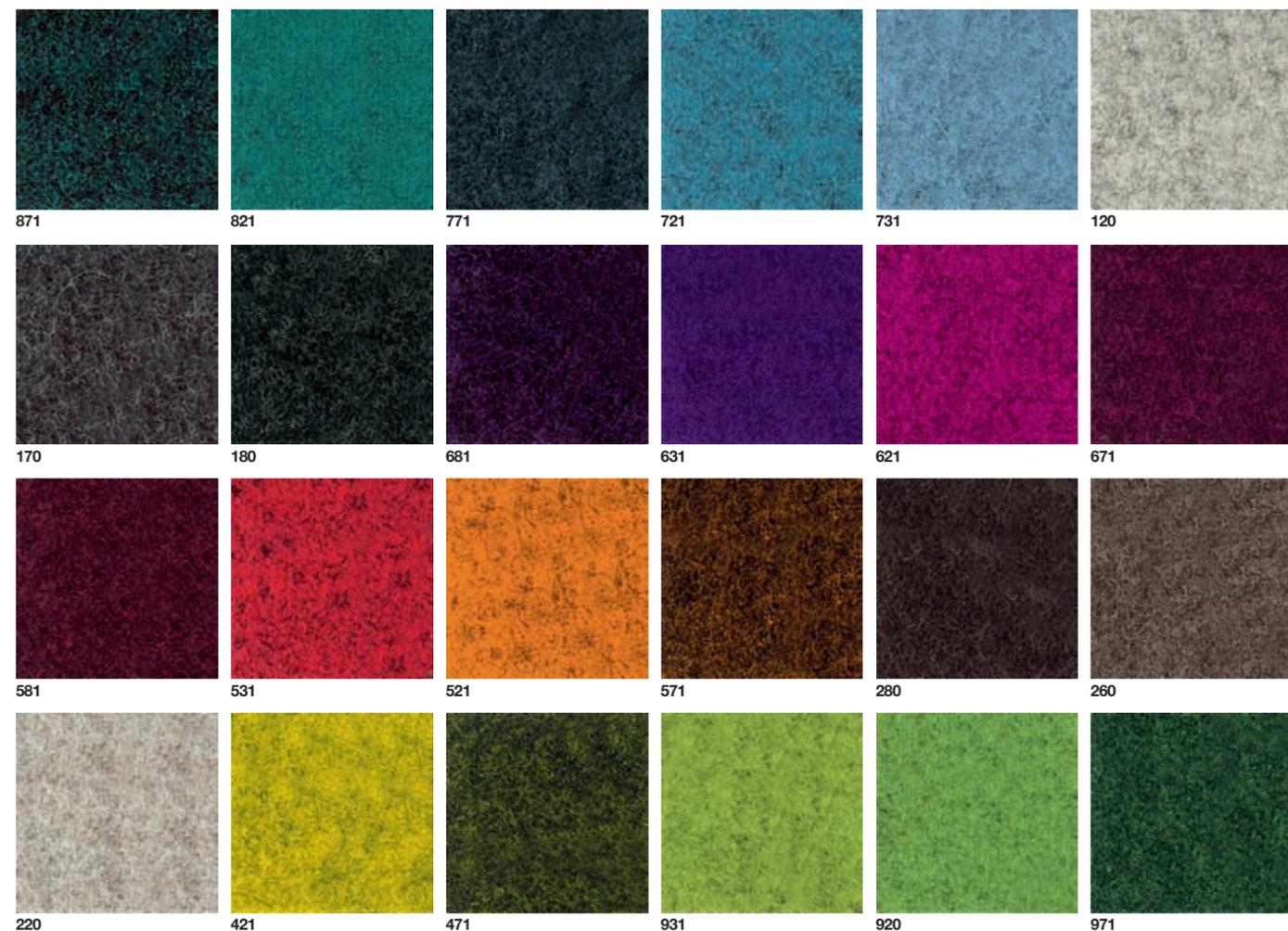


BCN

**Finiture tessuto "Divina Melange 2"**  
 "Divina Melange 2" fabric finishes / Ausführungen Stoff "Divina Melange 2" / Acabados Tejido "Divina Melange 2" / Tissu "Divina Melange 2"

100% new wool

**kvadrat**



Contact and further information [www.kvadrat.dk](http://www.kvadrat.dk)

**Finiture tessuto "Scuba"**  
 "Scuba" fabric finishes / Ausführungen Stoff "Scuba" / Acabados Tejido "Scuba" / Tissu "Scuba"

100% polyurethane

**kvadrat**



017

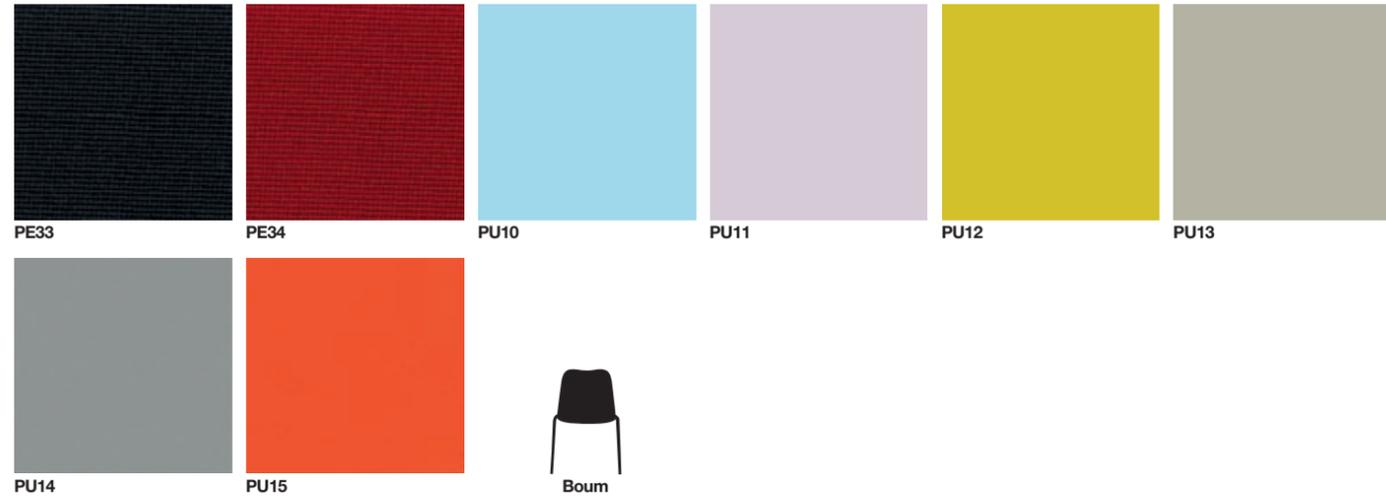


Contact and further information [www.kvadrat.dk](http://www.kvadrat.dk)

**Rivestimento sedia "Boum"**

"Boum" chair cover / Bezug Stuhl "Boum" / Revestimiento silla "Boum" / Revêtement chaise "Boum"

PE polyester fabric PU polyurethane coated fabric



**Finiture tessuto "Stavanger"**

"Stavanger" fabric finishes / Ausführungen Stoff "Stavanger" / Acabados Tejido "Stavanger" / Finitions Tissu "Stavanger"

100% PE - Trevira CS



de ploeg:



**Finiture pelle sintetica "Extrema/AU"**

"Extrema/AU" synthetic leather finishes / Ausführungen "Extrema/AU" / Acabados "Extrema/AU" / Finitions "Extrema/AU"

63% polyurethane - 37% cotton



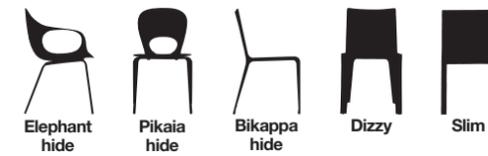
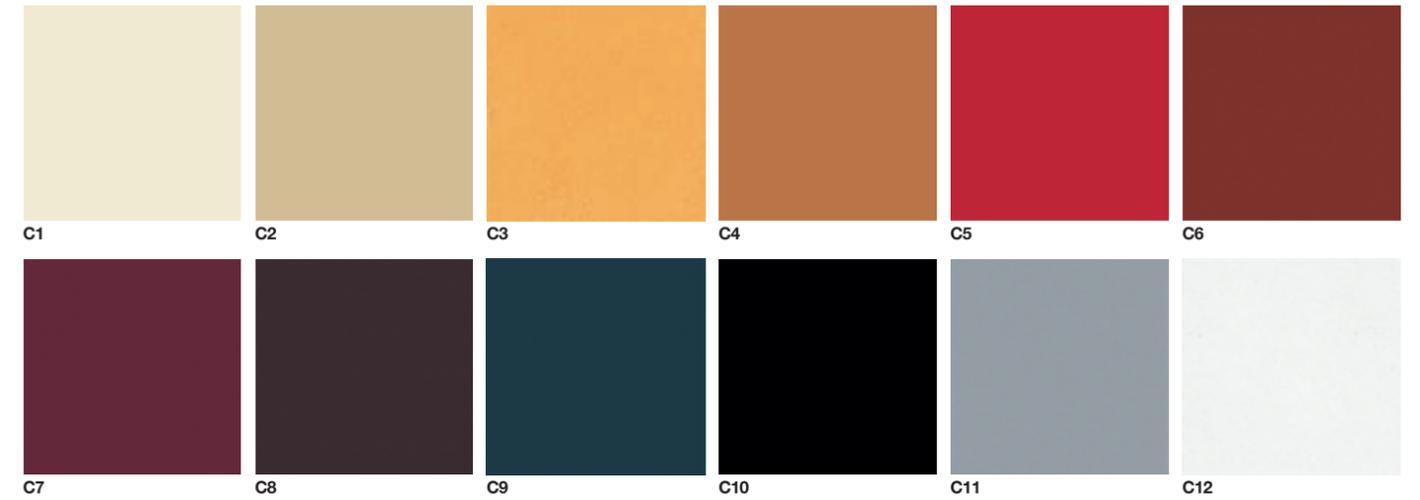
**Finiture pelle**

Leather finishes / Ausführungen Leder / Acabados piel / Finitions peau



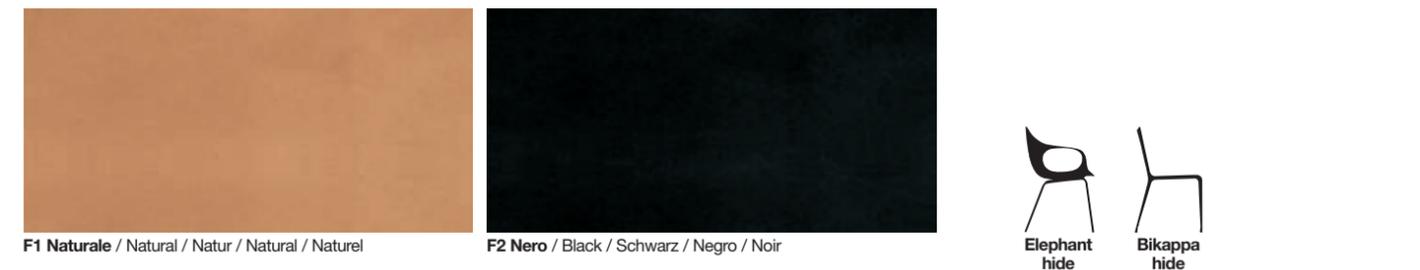
**Finiture cuoio**

Hide finishes / Ausführungen Kernleder / Acabados cuero / Finitions cuir



**Finiture cuoio "pieno fiore"**

"Full-grain" hide finishes / Ausführungen des "vollnarbigen" Leders / Acabados cuero "plena flor" / Finitions Cuir "pleine fleur"



Art direction:  
Inocuo Design

[www.kristalia.it](http://www.kristalia.it)

Project:  
Kristalia Research and Inocuo Design

For further information, we invite you to visit our website. You can discover news and events, and see what goes on behind the scenes in our company.

Photo:  
Contratticompany  
pp.209 Gianni Antoniali (lkon)

Copyright 2010  
© Kristalia srl  
All rights reserved

Stylist:  
Carla Bianchet

**ADMEMBER**

Copy:  
Daniele Varelli

Translated by:  
Enjoy

Color separation:  
Eurografica/Vr

Made and printed in Italy  
by GFP.it

Kristalia wishes to thank all those who supported our work and contributed to the success of this catalogue.

July 2010 edition



Nella stampa su carta la tonalità dei colori non può essere riprodotta fedelmente. Kristalia srl si riserva la facoltà di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso. / Shades of colour cannot be reproduced exactly on printed paper. Kristalia srl is entitled to make modifications at any time and without prior notice. / Aus drucktechnischen Gründen können die Farben am Papier nicht naturgetreu wiedergegeben werden. Kristalia behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt vornehmen zu können. / En la impresión realizada en papel no puede reproducirse fielmente la tonalidad de los colores. Kristalia srl se reserva la facultad de aportar modificaciones en cualquier momento y sin preaviso. / Les coloris imprimés peuvent être différents de la réalité. Kristalia srl se réserve le droit d'apporter toute modification à tout moment et sans préavis.

Kristalia srl

via Calderano 5  
33070 Brugnera (PN) Italy  
T +39 0434 623678  
F +39 0434 624901

[info@kristalia.it](mailto:info@kristalia.it)  
[www.kristalia.it](http://www.kristalia.it)  
[blog.kristalia.it](http://blog.kristalia.it)

Follow us on:



**KRISTALIA®**